



“Osservatorio UE:  
i finanziamenti dell’Unione Europea per i  
Paesi Terzi”

Edizione n°47

31 Maggio 2012

N° avvisi di pre-informazione: 17

N° informazioni di gara: 76

*Il presente Osservatorio UE è stato curato dall'Ufficio Rapporti Comunitari dell'Ance (Dr. Giulio Guarracino, [ue@ance.it](mailto:ue@ance.it)) in attuazione dell'Intesa Operativa esistente tra Ministero dello Sviluppo Economico (MiSE) e Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE).*



18-22 giugno 2012

<http://eusew.eu/index.php>



***Stampa solo la parte che ti interessa e se necessario, pensa al nostro Futuro.....  
Take care of the Environment, print only if necessary ...***



## INDICE ANALITICO

<b>1. <u>Introduzione</u></b> .....	<b>12</b>
<b>2. <u>I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina</u></b> .....	<b>16</b>
<b><u>Albania (AL)</u></b> .....	<b>16</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>16</b>
2. <b>Gare aperte</b> .....	<b>16</b>
<b><u>Algeria (DZ)</u></b> .....	<b>17</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>17</b>
2. <b>Gare aperte (2 gare)</b> .....	<b>17</b>
2.1 Realizzazione di un complesso per madri e figli .....	<b>17</b>
2.2 Ristrutturazione e modernizzazione delle sale dell'Hotel Sofitel di Algeri ..	<b>17</b>
<b><u>Bosnia Erzegovina (BA)</u></b> .....	<b>18</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (1 gara)</b> .....	<b>18</b>
1.1 BA-Sarajevo: BERS - Progetto di riattamento stradale.....	<b>18</b>
2. <b>Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>19</b>
2.1 BA-Banja Luka: Opere di riassetto stradale (BEI) .....	<b>19</b>
<b><u>Bulgaria (BG)</u></b> .....	<b>19</b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (1 gara)</b> .....	<b>19</b>
1.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di stazioni ferroviarie .....	<b>19</b>
2. <b>Gare aperte (4 gare)</b> .....	<b>20</b>
2.1 BG-Vidin: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti .....	<b>20</b>



2.2 BG-Hisarya: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	20
2.3 BG-Dzhebel: Lavori di costruzione di edifici scolastici.....	20
2.4 BG-Sofia: Lavori di manutenzione di strade nazionali.....	21
<b>3. Aggiudicazioni (1 gara).....</b>	<b>21</b>
3.1 BG-Kozloduy: Lavori di idraulica .....	21
<b><u>Croazia (HR)</u> .....</b>	<b><u>22</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (1 gara) .....</b>	<b>22</b>
1.1 HR-Zagabria: IPA - Programma relativo alle acque reflue di Sisak - Costruzione del sistema di raccolta delle acque reflue .....	22
<b>2. Gare aperte (2 gare).....</b>	<b>22</b>
2.1 Costruzione di strade nella Municipalità di Klakar .....	22
2.2 Lavori infrastrutturali nella zona agro-industriale di Jasenovac e riattamento delle strade di accesso .....	23
<b><u>Egitto (EG)</u>.....</b>	<b><u>23</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>23</b>
<b>2. Gare aperte .....</b>	<b>23</b>
<b><u>Libia</u> .....</b>	<b><u>24</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>24</b>
<b>2. Gare aperte (1 gara).....</b>	<b>24</b>
2.1 Manutenzione dei serbatoi di produzione .....	24
<b><u>Macedonia (MK)</u> .....</b>	<b><u>24</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>24</b>
<b>2. Gare aperte .....</b>	<b>24</b>



<b><u>Marocco (MA)</u></b> .....	<b><u>25</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>25</b>
<b>2. Gare aperte (1 gara)</b> .....	<b>25</b>
2.1 MA-Béni-Mellal: Costruzione di filtri percolatori e riattamento di un impianto di trattamento di acque reflue nelle città di Beni Mellal (BEI) .....	25
<b><u>Montenegro (ME)</u></b> .....	<b><u>26</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)</b> .....	<b>26</b>
1.1 ME-Podgorica: IPA - Costruzione di condotte fognarie e collettori fognari principali a Cettigne e Bijelo Polje .....	26
<b>2. Gare aperte</b> .....	<b>26</b>
<b><u>Polonia (PL)</u></b> .....	<b><u>27</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione</b> .....	<b>27</b>
<b>2. Gare aperte (32 gare)</b> .....	<b>27</b>
2.1 PL-Cracovia: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene .....	27
2.2 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei .....	28
2.3 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica.....	28
2.4 PL-Breslavia: Lavori di protezione delle sponde.....	28
2.5 PL-Toruń: Lavori di costruzione di piste ciclabili.....	29
2.6 PL-Tarnów: Lavori di costruzione di piste ciclabili .....	29
2.7 PL-Łódź: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade .....	29
2.8 PL-Piła: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari .....	30
2.9 PL-Ustka: Lavori di costruzione di serbatoi .....	30
2.10 PL-Manowo: Lavori stradali.....	30
2.11 PL-Dąbrowa Górnicza: Riparazione, manutenzione e servizi affini connessi alle strade ed altre attrezzature.....	31
2.12 PL-Suwalki: Lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di	



scarico .....	31
2.13 PL-Stare Babice: Lavori di costruzione di condotte fognarie.....	32
2.14 PL-Stare Babice: Lavori di rifacimento di manto stradale .....	32
2.15 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di scuole per l'infanzia.....	33
2.16 PL-Varsavia: Lavori di installazione di impianti in edifici .....	33
2.17 PL-Sokołów Podlaski: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	33
2.18 PL-Wieluń: Lavori di costruzione per opere idrauliche .....	34
2.19 PL-Konopiska: Lavori su reti fognarie .....	34
2.20 PL-Sosnowiec: Lavori generali di costruzione di condutture.....	34
2.21 PL-Cracovia: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale	35
2.22 PL-Gdynia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari .....	35
2.23 PL-Gdynia: Lavori di costruzione di pontili.....	35
2.24 PL-Krokowa: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	36
2.25 PL-Człuchów: Lavori di riparazione stradale .....	36
2.26 PL-Gliwice: Lavori di costruzione per opere idrauliche.....	36
2.27 PL-Koszalin: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade.....	37
2.28 PL-Lublin: Lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio .....	37
2.29 PL-Zawadzkie: Lavori di costruzione per opere idrauliche.....	37
2.30 PL-Toruń: Lavori di costruzione di centri espositivi.....	38
2.31 PL-Świdwin: Lavori di riparazione stradale .....	38
2.32 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione .....	38
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>39</b>
3.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere .....	39
3.2 PL-Varsavia: Lavori di riparazione e ripristino .....	39
3.3 PL-Kielce: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	40
<b><u>Repubblica ceca (CZ) .....</u></b>	<b><u>41</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (5 gare).....</b>	<b>41</b>
1.1 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di impianti di produzione del gas.....	41
1.2 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere.....	41
1.3 CZ-Líbeznice: Lavori di copertura .....	42



1.4 CZ-Praga: Lavori generali di costruzione di edifici .....	42
1.5 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione di edifici per servizi sociali .....	42
<b>2. Gare aperte (5 gare).....</b>	<b>43</b>
2.1 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari .....	43
2.2 CZ-Lány: Lavori di costruzione di edifici multifunzionali.....	43
2.3 CZ-Brno: Lavori di architettura paesaggistica per aree ricreative e sportive	44
2.4 CZ-Praga: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura.....	44
2.5 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari....	45
<b>3. Aggiudicazioni (2 gare).....</b>	<b>45</b>
3.1 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di impianti sportivi.....	45
3.2 CZ-Zlín: Lavori stradali .....	46
<b><u>Romania (RO)</u> .....</b>	<b><u>47</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione (2 gare).....</b>	<b>47</b>
1.1 RO-Iasi: Costruzione di una linea tranviaria .....	47
1.2 RO-Codlea: Lavori di copertura di tetti .....	47
<b>2. Gare aperte (23 gare).....</b>	<b>48</b>
2.1 RO-Medias: BERS - Gestione basata sul risultato e manutenzione nell'ambito dell'appalto stradale per l'infrastruttura stradale del villaggio di Ighisul Nou, comune di Medias, contea di Sibiu .....	48
2.2 RO-Deva: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi ...	48
2.3 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue .....	48
2.4 RO-Craiova: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	49
2.5 RO-Oradea: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.....	49
2.6 RO-Sfântu Gheorghe: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	49
2.7 RO-Iasi: Lavori di costruzione di condotte fognarie .....	50
2.8 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi .....	50
2.9 RO-Constanta: Lavori stradali .....	50
2.10 RO-Botoşani: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti .....	51



2.11 RO-Iasi: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade .....	51
2.12 RO-Târgu-Mureş: Lavori di costruzione di strade.....	51
2.13 RO-Sfântu Gheorghe: Lavori in impianti per il trattamento dell'acqua.....	52
2.14 RO-Braila: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	52
2.15 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di impianti di disidratazione dei fanghi .....	53
2.16 RO-Braila: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie .....	53
2.17 RO-Călăraşi: Lavori di bonifica di terreni .....	53
2.18 RO-Braila: Lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile.....	54
2.19 Lavori di riabilitazione e ammodernamento della DJ 135 Magherani - Sarateni .....	54
2.20 Lavori di riabilitazione del Complesso stradale Michelangelo a Timisoara .....	54
2.21 Lavori di costruzione Parco Regionale di Ricreazione Turistica e Sportiva Cornisa Botosani.....	55
2.22 Riabilitazione della zona urbana Dealul Cetatii - monumento naturale e storico di grande valore turistico del municipio Deva, le zone II e III .....	55
2.23 Chiusura delle discariche urbane esistenti nella provincia di Suceava.....	55
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>56</b>
3.1 RO-Râmnicu Vâlcea: Lavori di costruzione di ponti stradali.....	56
3.2 RO-Focsani: Lavori di fabbricazione.....	56
3.3 RO-Bistrita: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue.....	56
<b><u>Serbia (RS).....</u></b>	<b><u>57</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>57</b>
2. <b>Gare aperte .....</b>	<b>57</b>
<b><u>Slovacchia (SK) .....</u></b>	<b><u>58</u></b>
1. <b>Avvisi di pre-informazione (6 gare).....</b>	<b>58</b>





1.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade.....	58
1.2 SK-Nitra: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico .....	58
1.3 SK-Banská Bystrica: Lavori di superficie per strade.....	59
1.4 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	59
1.5 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade.....	59
1.6 SK-Drahovce: Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue .....	60
<b>2. Gare aperte (2 gare).....</b>	<b>60</b>
2.1 SK-Bratislava: BERS - Attuazione di misure di efficienza energetica negli edifici pubblici .....	60
2.2 SK-Dolný Kubín: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue.....	61
<b>3. Aggiudicazioni (3 gare).....</b>	<b>61</b>
3.1 SK-Bratislava: Lavori di superficie per strade.....	61
3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione.....	62
3.3 SK-Humenné: Lavori di costruzione di impianti di riciclo .....	62
<b><u>Tunisia (TN)</u> .....</b>	<b><u>63</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>63</b>
<b>2. Gare aperte (3 gare).....</b>	<b>63</b>
2.1 Realizzazione dello studio di fattibilità e dei lavori di ristrutturazione di tre sottostazioni elettriche (Tunis Marine, La Goulette et La Marsa) e di due posti di sezionamento e di messa in parallelo della linea ferroviaria elettrica a doppia via che collega Tunis Marine - la Goulette - La Marsa (linea TGM).....	63
2.2 TN-Tunisi: Lavori di costruzione e di riabilitazione stradale (BEI).....	63
2.3 Lavori di protezione del Grande Tunisi contro le inondazioni.....	64
<b><u>Ucraina (UA)</u> .....</b>	<b><u>64</u></b>
<b>1. Avvisi di pre-informazione.....</b>	<b>64</b>
<b>2. Gare aperte .....</b>	<b>64</b>



<b><u>3.</u></b>	<b><u>Notizie dalla Stampa europea</u></b>	<b><u>65</u></b>
3.1	Bulgaria: Lo strumento JESSICA aiuta a rivitalizzare la città di Sofia (BEI, 30 Maggio 2012)	65
3.2	Polonia: La BEI sostiene la modernizzazione della rete ferroviaria regionale a Varsavia (BEI, 16 Maggio 2012)	66
3.3	Romania: La BEI e BCR sostengono progetti realizzati da PMI, aziende di media grandezza e collettività locali (BEI, 24 Maggio 2012)	67
<b><u>4.</u></b>	<b><u>I principali documenti di programmazione</u></b>	<b><u>68</u></b>
4.1	Albania	68
4.2	Algeria	68
4.3	Bosnia Erzegovina	68
4.4	Bulgaria	69
4.5	Croazia	69
4.6	Egitto	69
4.7	Libia	70
4.8	Macedonia	70
4.9	Marocco	70
4.10	Montenegro	71
4.11	Polonia	71
4.12	Repubblica ceca	72
4.13	Romania	73
4.14	Serbia	74
4.15	Slovacchia	74
4.16	Tunisia	75
4.17	Ucraina	76



<b><u>5.</u></b>	<b><u>Glossario</u></b> .....	<b><u>77</u></b>
5.1	Istituzioni e Strumenti finanziari .....	77
5.2	Appalti e contratti .....	78



## 1. Introduzione

Al fine di supportare le attività internazionali delle imprese di costruzione italiane, il “Gruppo PMI Internazionali” dell'Ance presieduto dall'Ing. Carlo Ferretti, ha richiesto la creazione di un nuovo strumento di monitoraggio che permetta alle PMI di seguire i principali progetti finanziati dall'Unione Europea durante l'intero ciclo di progetto (ove possibile, quindi, dallo studio di fattibilità all'aggiudicazione del lavoro).

Si presenta, quindi, di seguito tale nuovo strumento che sarà focalizzato su un campione di Paesi prioritari segnalati, con cadenza annuale, dai componenti del citato Gruppo di Lavoro.

Tale strumento include, per ogni Paese focus, ove disponibili, 5 categorie di informazioni:

1. le Sintesi dei Comitati di Gestione dei programmi finanziari dell'Unione Europea;
2. gli Avvisi di Pre-informazione;
3. le Informazioni di Gara;
4. le Aggiudicazioni;
5. i Principali documenti di programmazione per i 17 Paesi prioritari.

Oltre ad alcuni dei finanziamenti locali, i Principali strumenti europei monitorati in tale Osservatorio sono:

- Il Programma IPA, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Albania
  - Bosnia-Erzegovina
  - Croazia
  - Macedonia
  - Montenegro
  - Serbia
- Il Programma ENPI, in particolare i seguenti 6 Paesi :
  - Algeria
  - Egitto
  - Libia
  - Marocco
  - Tunisia
  - Ucraina
- I 5 Paesi membri dell'Ue:
  - Bulgaria
  - Polonia
  - Repubblica ceca
  - Romania
  - Slovacchia
- I seguenti Strumenti di Investimento (Investment Facilities):
  - Neighbourhood Investment Facility (NIF)
  - Western Balkans Investment Framework (WBIF).

Il presente “Osservatorio UE”, di norma, non riporterà le informazioni di gara con scadenza inferiore ad un mese dalla pubblicazione del presente documento.



La 47<sup>a</sup> edizione dell'Osservatorio UE sintetizza le seguenti nuove gare “in corso”:

N.	Paese Prioritario	Num. Preinform. totali	Num. Informazioni di gara	Numero di Gare segnalate
1	<i>Albania</i>	-	-	-
2	<i>Algeria</i>	-	2	2
3	<i>Bosnia-Erzegovina</i>	1	1	2
4	<i>Bulgaria</i>	1	4	5
5	<i>Croazia</i>	1	2	3
6	<i>Egitto</i>	-	-	-
7	<i>Libia</i>	-	1	1
8	<i>Macedonia</i>	-	-	-
9	<i>Marocco</i>	-	1	1
10	<i>Montenegro</i>	1	-	1
11	<i>Polonia</i>	-	32	1°(32)
12	<i>Repubblica ceca</i>	5	5	10
13	<i>Romania</i>	2	23	2°(25)
14	<i>Serbia</i>	-	-	-
15	<i>Slovacchia</i>	6	2	8
16	<i>Tunisia</i>	-	3	2
17	<i>Ucraina</i>	-	-	-
	<b>Totale</b>	<b>17</b>	<b>76</b>	<b>93</b>

*Si ricorda, infine, che per ottenere informazioni sui finanziamenti pluriennali per i Paesi e/o Settori di interesse, si possono richiedere i singoli documenti di programmazione per i Paesi prioritari citati nella sezione 3 del presente documento, a condizioni di essere un'impresa associata Ance ed inviare una semplice richiesta e-mail all'indirizzo seguente : [ue@ance.it](mailto:ue@ance.it), citando la propria Ragione Sociale e numero di Partita Iva.*



Si presenta qui di seguito la tabella riassuntiva degli "Osservatori UE" pubblicati in precedenza:

<b>N</b>	<b>Data</b>	<b>Osservatorio</b>	<b>N Preinform</b>	<b>N° Gare segnalate</b>	<b>N° gare totale</b>	<b>Pag.</b>
1.	8 Febbraio	Paesi Prioritari	35	33	68	49
2.	21 Febbraio	Paesi Prioritari	15	26	41	47
3.	7 Marzo	Paesi Prioritari	37	56	93	69
4.	11 Marzo	Ed. Speciale Croazia	12	6	18	27
5.	25 Marzo	Paesi Prioritari	22	69	91	66
6.	7 Aprile	Ed. Speciale Croazia	13	3	16	33
7.	12 Aprile	Paesi Prioritari	18	55	73	60
8.	19 Aprile	Ed. Speciale FES	27	7	34	88
9.	29 Aprile	Paesi Prioritari	13	65	78	62
10.	4 Maggio	Ed. Speciale Bulgaria	33	13	46	57
11.	13 Maggio	Ed. Speciale Romania	26	20	46	66
12.	13 Maggio	Paesi Prioritari	13	47	60	48
13.	23 Maggio	Ed. Speciale FES	9	4	13	26
14.	30 Maggio	Paesi Prioritari	14	64	78	59
15.	14 Giugno	Ed. Speciale Polonia	19	47	66	89
16.	17 Giugno	Paesi Prioritari	14	59	73	60
17.	30 Giugno	Ed. Speciale FES	20	4	24	35
18.	6 Luglio	Paesi Prioritari	11	108	119	79
19.	6 Luglio	Ed. Speciale Romania	36	31	67	77
20.	21 Luglio	Ed. Speciale Serbia	7	4	11	28
21.	22 Luglio	Paesi Prioritari	16	85	101	76
22.	9 Agosto	Paesi Prioritari	10	73	83	66
23.	11 Agosto	Ed. Speciale FES	3	6	9	24
24.	2 Settembre	Paesi Prioritari	13	75	88	72
25.	13 Settembre	Ed. Speciale Slovacchia	42	1	43	62



26.	16 Settembre	Paesi Prioritari	4	57	61	53
27.	29 Settembre	Ed. Speciale Repubblica ceca	9	15	24	52
28.	30 Settembre	Paesi Prioritari	4	71	75	63
29.	18 Ottobre	Ed. Speciale FES	5	5	10	35
30.	21 Ottobre	Paesi Prioritari	9	55	64	61
31.	5 Novembre	Paesi Prioritari	9	45	54	52
32.	18 Novembre	Ed. Speciale Polonia	28	28	56	104
33.	29 Novembre	Paesi Prioritari	1	64	65	66
34.	22 Dicembre	Paesi Prioritari	8	62	70	64
35.	23 Dicembre	Ed. Speciale FES	3	6	9	29
36.	5 Gennaio	Paesi Prioritari	6	65	71	68
37.	20 Gennaio	Paesi Prioritari	10	44	54	59
38.	14 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	67
39.	14 Febbraio	Ed. Speciale Tunisia	-	-	-	24
40.	20 Febbraio	Ed. Speciale FES	5	6	11	31
41.	22 Febbraio	Paesi Prioritari	22	54	76	68
42.	7 Marzo	Paesi Prioritari	51	85	136	26
43.	29 Marzo	Paesi Prioritari	25	90	115	90
44.	18 Aprile	Paesi Prioritari	11	116	127	92
45.	3 Maggio	Paesi Prioritari	10	63	73	71
46.	15 Maggio	Paesi Prioritari	4	36	40	55
<b>Totale</b>			<b>724</b>	<b>1982</b>	<b>2706</b>	<b>2655</b>

*Si fa presente che per consultare gli Osservatori non più disponibili nella sezione Europa, si deve effettuare una ricerca attraverso il motore di ricerca inserendo la parola "Osservatorio" nel campo cerca del sito dopo aver effettuato il login **oppure** facendone esplicita richiesta inviando una mail e citando il numero dell'Osservatorio di interesse.*



**2. I 17 Paesi Prioritari: Albania, Algeria, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Egitto, Libia, Macedonia, Marocco, Montenegro, Polonia, Repubblica ceca, Romania, Serbia, Slovacchia, Tunisia, Ucraina**

**Albania (AL)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**95°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **87°** su 178.

**1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

**2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.





## Algeria (DZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **105°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 Realizzazione di un complesso per madri e figli

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2012

Descrizione:

- realizzazione di un complesso per madri e figli per un totale di 120 posti letto a Constantine.

Stazione appaltante: Direction de la santé et de la population de la wilaya de Constantine, 07 Rue Messaoud Boudjeriou, 31000 Constantine, Algeria.

#### 2.2 Ristrutturazione e modernizzazione delle sale dell'Hotel Sofitel di Algeri

2012/S 85-139037

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 22 Giugno 2012

Descrizione:

- ristrutturazione e modernizzazione delle sale dell'Hotel Sofitel di Algeri.

Stazione appaltante: Entreprise de gestion touristique du centre, Direction de l'équipement et du développement, 170, Rue Hassiba Ben Bouali Hamma Alger, Centre commercial Sofitel, 16000 Algeri, Algeria.



## Bosnia Erzegovina (BA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **91°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **91°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 BA-Sarajevo: BERS - Progetto di riattamento stradale

2012/S 91-151017

Data di pubblicazione: 12 Maggio 2012.

Descrizione:

- nella Republika Srpska:
  - o riattamento della strada R476 Celinac - Ukrina, lunghezza indicativa 24.15 km;
  - o riattamento della strada M15 Rogolji - Baraci - granica RS, lunghezza indicativa 38.50 km;
- in Bosnia Erzegovina:
  - o riattamento della strada M-18 Ljubače- Živinice km 6+765 - km 8+095 e M-18 Đurđevik - Vitalj km 19+582 - km 41+708;
  - o riattamento della strada M-18 Olovske Luke - Bakići km 61+800 - km 69+502 e M-18 Srednjeizlaz – Ljubina km 89+800- km 91+100;
  - o riattamento della strada M-5.1 Kaonik - Bukovci(prema Bilalovcu km 0+000 - km 13+300);
  - o riattamento della strada M-5.1 Bilalovac - Fojničko r. km 17+650 - km 24+750;
  - o riattamento della strada M-5.1 Kreševsko +300 - Šamin Gaj km 30+250 - km 45+300.

Stazione appaltante: Per la Bosnia Erzegovina: Filip Vujeva, Director, PC Roads of the Federation of Bosnia Erzegovina, Terezije 54, 71000 Sarajevo, Bosnia Erzegovina. Telefono: +387 33 250 391, Fax: +387 33 250 400, [direktorij@jpdcfbh.ba](mailto:direktorij@jpdcfbh.ba).

Per la Republika Srpska: Nedeljko Knežević, General Manager, PC Republic of Srpska Roads, 8/X Republic of Srpska Square/Room No. 1, 78000 Banja Luka / Republic of Srpska, Bosnia Erzegovina. Telefono: +387 51 334 500, Fax: +387 51 334 545, [nknezevic@putevirs.com](mailto:nknezevic@putevirs.com).



## 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 BA-Banja Luka: Opere di riassetto stradale (BEI)

2012/S 93-152751

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lotto 1: riattamento della strada R411 Čađavica - Han Kola, lunghezza 31.1 km;
- lotto 2: riattamento della strada R440 Obodnik - Šiprage, lunghezza 17.4 km.

Stazione appaltante: Public Company "Republic of Srpska Roads", 8/X Republic of Srpska Square,, 78000 Banja Luka, Bosnia Erzegovina.

## Bulgaria (BG)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **73°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 BG-Sofia: Lavori di costruzione di stazioni ferroviarie

2012/S 96-160027

Data di pubblicazione: 22 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di stazioni ferroviarie.

Stazione appaltante: DP "Natsionalna kompaniya "Zhelezopatna Infrastruktura", bul. "Knyaginya Mariya Luiza" No.110. Punti di contatto: Snezha Velichkova, 1233 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29323322, Fax: +359 29316037, <http://www.rail-infra.bg>.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ДП "Национална компания", "Железопътна Инфраструктура", бул. "Княгиня Мария Луиза" №110. Punti di contatto: Андреана Пастушанска, 1233 София, Bulgaria. Telefono: +359 29323078, [a.pastushanska@rail-infra.bg](mailto:a.pastushanska@rail-infra.bg), <http://www.rail-infra.bg>.



## 2. Gare aperte (4 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 BG-Vidin: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti

2012/S 92-152049

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Giugno 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici;
- lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti.

Stazione appaltante: Obshtina Vidinpl. Bdintsi 2. Punti di contatto: Silvana Syuleyman, 3700 Vidin, Bulgaria. Telefono: +359 94609416, Fax: +359 94601132, <http://www.vidin.bg>.

### 2.2 BG-Hisarya: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 93-153573

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Luglio 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche.

Stazione appaltante: Obshtina Hisar, bul. "General Gurko" No. 14. Punti di contatto: Asen Surchev - Zam. Kmet na Obshtina Hisar, 4180 Hisarya, Bulgaria. Telefono: +359 33762095, Fax: +359 33762030, <http://www.hisar.bg>.

### 2.3 BG-Dzhebel: Lavori di costruzione di edifici scolastici

2012/S 94-155348

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Giugno 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici scolastici.

Stazione appaltante: Obshtina Dzhebel, ul. "Edelvays" No.19. Punti di contatto: inzh. Veska Dimitrova, 6850 Dzhebel, Bulgaria. Telefono: +359 36322098, Fax: +359 36322310, <http://www.dzhebelbg.com>.



## 2.4 BG-Sofia: Lavori di manutenzione di strade nazionali

2012/S 96-160347

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Giugno 2012 - h 17:00

Descrizione:

- lavori di manutenzione di strade nazionali.

Stazione appaltante: Agentsiya "Patna Infrastruktura", bul. "Makedoniya" No.3. Punti di contatto: Dobri Kondov, inzh. Aleksandra Dimitrova, inzh. Tatyana Chichovarova. All'attenzione di: direktsiya "Obshtestveni porachki i pravno obsluzhvane", 1606 Sofiya, Bulgaria. Telefono: +359 29173220, Fax: +359 29522563, <http://api.government.bg/>.

## 3. Aggiudicazioni (1 gara)

### 3.1 BG-Kozloduy: Lavori di idraulica

2012/S 97-160775

Valore dell'appalto: **6 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di idraulica.

Aggiudicatario: "ГБС - Аугуста" ДЗЗД, Булстат 176 239 511, ул. "Шандор Петъофи" №13-15, 1606 София, Bulgaria. Telefono: +359 2-9809885, Fax: +359 2-9531176, [vodstroi98@abv.bg](mailto:vodstroi98@abv.bg).

Stazione appaltante: Obshtina Kozloduy, ul. "Hristo Botev" No.13. Punti di contatto: direktsiya "Mezhdunarodni proekti i obshtestveni porachki". All'attenzione di: Mario Milov - direktor na direktsiya "МРОР" 3320 Kozloduy, Bulgaria. Telefono: +359 973-85858, Fax: +359 973-80183, <http://www.kozloduy.bg>.



## Croazia (HR)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **66°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 HR-Zagabria: IPA - Programma relativo alle acque reflue di Sisak - Costruzione del sistema di raccolta delle acque reflue

EuropeAid/133001/D/WKS/HR

Data di pubblicazione: 15 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione per tubature di scarico;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di bacini dell'acqua piovana.

Stazione appaltante: Hrvatske vode, 10000 Zagabria, Croazia.

### 2. Gare aperte (2 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 Costruzione di strade nella Municipalità di Klakar

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 14 Settembre 2012

Descrizione:

- costruzione di strade nella Municipalità di Klakar.

Stazione appaltante: Municipality of Klakar, Mr. Josip Staniæ, Klakar bb, 35208 Ruscica, Croazia. [opcina.klakar@sb.t-com.hr](mailto:opcina.klakar@sb.t-com.hr).



## **2.2 Lavori infrastrutturali nella zona agro-industriale di Jasenovac e riattamento delle strade di accesso**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Giugno 2012

Descrizione:

- lavori infrastrutturali nella zona agro-industriale di Jasenovac e riattamento delle strade di accesso.

Stazione appaltante: Municipality of Jasenovac, Trg kralja Petra Svacica 19, 44324 Jasenovac, Croazia.

### **Egitto (EG)**

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **112°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **98°** su 178.

#### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Libia

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato all'**168°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **146°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 Manutenzione dei serbatoi di produzione

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Giugno 2012

Descrizione:

- manutenzione dei serbatoi di produzione.

Stazione appaltante: HOO - Harouge Oil Operations, Tripoli, Libia. Telefono: +218 21 3330081 ext 5903, Fax: +218 21 3330090.

## Macedonia (MK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **69°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **62°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.





## Marocco (MA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 80° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 85° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (1 gara)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 MA-Béni-Mellal: Costruzione di filtri percolatori e riattamento di un impianto di trattamento di acque reflue nelle città di Beni Mellal (BEI)

2012/S 96-158318

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Luglio 2012 - h 10:00. I candidati sono invitati a partecipare ad una riunione preparatoria che si terrà il 21 giugno alle 9.00.

Descrizione:

- costruzione di filtri percolatori e riattamento di un impianto di trattamento di acque reflue nelle città di Beni Mellal.

Stazione appaltante: RADEET, Régie Autonome Intercommunale de Distribution d'Eau et d'Electricité du Tadla.



## Montenegro (ME)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 66° posto su 178 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 69° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (1 gara)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 ME-Podgorica: IPA - Costruzione di condotte fognarie e collettori fognari principali a Cettigne e Bijelo Polje

EuropeAid/132959/C/WKS/ME

Data di pubblicazione: 4 Maggio 2012.

Descrizione: L'appalto di lavori è incentrato sul miglioramento della situazione nel settore relativo al trattamento e alla raccolta delle acque reflue nell'antica capitale reale di Cettigne e nella municipalità di Bijelo Polje. Il presente appalto sarà realizzato mediante una metodologia «progettazione e costruzione», che riguarda la ricostruzione e costruzione di reti fognarie e condotte atmosferiche come descritto nella progettazione preliminare. Più in particolare, circa 5 300 metri di condotte fognarie appena installate e ricostruite e 3 320 metri di condotte atmosferiche appena installate nell'area urbana di Cettigne. A Bijelo Polje, circa 6 400 metri di condotte fognarie appena installate e ricostruite e 3 800 metri di collettori principali costruiti. Tutti i collettori principali, le condotte e le reti fognarie saranno costruiti in totale conformità agli standard dell'UE.

- lotto 1: costruzione di condotte fognarie e collettori fognari principali nell'antica capitale reale di Cettigne;
- lotto 2: costruzione di condotte fognarie e collettori fognari principali a Bijelo Polje.

Stazione appaltante: Unione Europea, rappresentata dalla Commissione Europea, in nome e per conto del paese beneficiario, Podgorica, Montenegro.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Polonia (PL)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **41°** posto su 178 Paesi analizzati, mentre nell'anno precedente era **41°** su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (32 gare)

#### 2.1 PL-Cracovia: Lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene

2012/S 92-151978

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione di gasdotti.

Stazione appaltante: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie, ul. Marsz. J. Piłsudskiego 22. All'attenzione di: mgr inż. Mieczysław Krzyżanowski tel. +48338761414 mgr Agnieszka Jamróz tel.+4812628411631-109 Kraków, Polonia. Telefono: +48 126284106, Fax: +48 124232153, [jkorzycki@krakow.rzgw.gov.pl](mailto:jkorzycki@krakow.rzgw.gov.pl), [www.krakow.rzgw.gov.pl](http://www.krakow.rzgw.gov.pl).



## 2.2 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei

2012/S 92-151986

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Giugno 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti aerei;
- materiali per telecomunicazioni;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- servizi di taglio alberi;
- strutture in calcestruzzo;
- opere d'arte e strutture;
- torri radio;
- installazione di antenne;
- apparecchi di radiotrasmissione con apparecchi di ricezione;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- lavori sussidiari per telecomunicazioni;
- servizi di progettazione architettonica;
- servizi di formazione specialistica.

Stazione appaltante: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej, ul. Wieżowa 8. Punti di contatto: Polska Agencja Żeglugi Powietrznej; Al. Krakowska 4/6, 02-284 Warszawa. All'attenzione di: Sebastian Hababicki, 02-147 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225746368, Fax: +48 225746359, [zp@pansa.pl](mailto:zp@pansa.pl), [www.pansa.pl](http://www.pansa.pl).

## 2.3 PL-Olsztyn: Lavori di costruzione a carreggiata unica

2012/S 95-156429

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Giugno 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione a carreggiata unica.

Stazione appaltante: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Olsztynie. ul. Pstrowskiego 28 b. Punti di contatto: siedziba Zamawiającego, lok. nr 11. All'attenzione di: Anita Dzienis-Kozińska, 10-602 Olsztyn, Polonia. Telefono: +48 895261964, Fax: +48 895261965, [przetargi@zdw.olsztyn.pl](mailto:przetargi@zdw.olsztyn.pl), [www.zdw.olsztyn.pl](http://www.zdw.olsztyn.pl).

## 2.4 PL-Breslavia: Lavori di protezione delle sponde

2012/S 95-156432

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Giugno 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di protezione delle sponde.

Stazione appaltante: Dolnośląski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu, al. Jana Matejki 5. Punti di contatto: DZMIUW we Wrocławiu al. J. Matejki 5, 50-333 Wrocław. All'attenzione di: Andrzej Masiuk, Małgorzata Rudowska, 50-333 Wrocław, Polonia. Telefono: +48 713226681, Fax: +48 713227929, [dzmiuw@dzmiuw.wroc.pl](mailto:dzmiuw@dzmiuw.wroc.pl), <http://www.dzmiuw.wroc.pl>.



## 2.5 PL-Toruń: Lavori di costruzione di piste ciclabili

2012/S 96-160035

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di piste ciclabili;
- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- lavori di costruzione a carreggiata unica;
- costruzione di barriere di protezione;
- installazione di cartelli stradali;
- installazione di dispositivi di guida del traffico.

Stazione appaltante: Powiatowy Zarząd Dróg w Toruniu, ul. Polna 113. All'attenzione di: Sebastian Kannenberg, 87-100 Toruń, Polonia. Telefono: +48 566644775, Fax: +48 566644775, [pzdtorun@wp.pl](mailto:pzdtorun@wp.pl), <http://www.bip.powiattorunski.pl/index.php?strona=2090>.

## 2.6 PL-Tarnów: Lavori di costruzione di piste ciclabili

2012/S 96-160040

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di piste ciclabili;
- installazione di recinzioni.

Stazione appaltante: Gmina Miasta Tarnowa - Urząd Miasta Tarnowa, ul. Mickiewicza 2. Punti di contatto: Urząd Miasta Tarnowa, Biuro Realizacji Inwestycji. All'attenzione di: Ewa Makuch, 33-100 Tarnów, Polonia. Telefono: +48 146882787, Fax: +48 146222833, [a.morag@umt.tarnow.pl](mailto:a.morag@umt.tarnow.pl), <http://www.tarnow.pl>.

## 2.7 PL-Łódź: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade

2012/S 96-160048

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- costruzione di una linea tranviaria;
- lavori di costruzione di linee telefoniche;
- lavori di costruzione di linee telefoniche e linee di comunicazione e lavori ausiliari;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- installazione di dispositivi di illuminazione esterna;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra.

Stazione appaltante: Miasto Łódź - Zarząd Dróg i Transportu, ul. Piotrkowska 175, pokój 417. All'attenzione di: Katarzyna Wróbel, 90-447 Łódź, Polonia. Telefono: +48 426384886, Fax: +48 426384958, [k.wrobel@zdit.uml.lodz.pl](mailto:k.wrobel@zdit.uml.lodz.pl), [www.zdit.uml.lodz.pl](http://www.zdit.uml.lodz.pl).



## **2.8 PL-Pila: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari**

2012/S 97-161356

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari;
- lavori di smantellamento;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di isolamento;
- lavori di idraulica.

Stazione appaltante: Ars Medical Sp. z o.o. Aleja Wojska Polskiego 43. Punti di contatto: Aleja Wojska Polskiego 43. All'attenzione di: Leszek Konieczny, 64-920 Piła, Polonia. Telefono: +48 672125390, Fax: +48 672125390, <http://arsmedical.pila.pl>.

## **2.9 PL-Ustka: Lavori di costruzione di serbatoi**

2012/S 97-161382

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 11:30

Descrizione:

- lavori di costruzione di serbatoi.

Stazione appaltante: Lasy Państwowe Nadleśnictwo Ustka, ul. Słupska 25. All'attenzione di: Waldemar Morga, 76-270 Ustka, Polonia. Telefono: +48 598152977, Fax: +48 598144009, [ustka@szczecinek.lasy.gov.pl](mailto:ustka@szczecinek.lasy.gov.pl), [www.szczecinek.lasy.gov.pl/ustka/info.php?id=50](http://www.szczecinek.lasy.gov.pl/ustka/info.php?id=50).

## **2.10 PL-Manowo: Lavori stradali**

2012/S 97-161823

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori stradali;
- lavori di manutenzione stradale;
- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Nadleśnictwo Manowo, Manowo 54. All'attenzione di: Ryszard Trzcinski, 76-015 Manowo, Polonia. Telefono: +48 943183291, Fax: +48 943183281, [manowo@szczecinek.lasy.gov.pl](mailto:manowo@szczecinek.lasy.gov.pl), <http://www.szczecinek.lasy.gov.pl/manowo/info.php>.



## **2.11 PL-Dąbrowa Górnicza: Riparazione, manutenzione e servizi affini connessi alle strade ed altre attrezzature**

2012/S 97-161857

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 09:30

Descrizione:

- riparazione, manutenzione e servizi affini connessi alle strade ed altre attrezzature;
- servizi di manutenzione di impianti di segnalazione;
- lavori di demolizione, di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale;
- installazione di segnali stradali;
- servizi connessi alla gestione;
- servizi di rimorchio veicoli;
- servizi connessi ai parcheggi;
- servizi di demolizione di veicoli;
- servizi di raccolta e di collazione dati.

Stazione appaltante: Gmina Dąbrowa Górnicza Urząd Miejski, ul. Graniczna 21. Punti di contatto: Wydział Komunikacji i Drogownictwa. All'attenzione di: Filip Majewski, 41-300 Dąbrowa Górnicza, Polonia. Fax: +48 322959676, [drogownictwo@dabrowa-gornicza.pl](mailto:drogownictwo@dabrowa-gornicza.pl), <http://bip.dabrowa-gornicza.pl>.

## **2.12 PL-Suwałki: Lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico**

2012/S 97-162134

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Giugno 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Suwałkach Spółka z o.o. ul. Gen.W.Sikorskiego 14. All'attenzione di: Grzegorz Kochanowicz, 16-400 Suwałki, Polonia. Telefono: +48 875675022, Fax: +48 875675022, [przetargi@pwik.suwalki.pl](mailto:przetargi@pwik.suwalki.pl), <http://www.pwik.suwalki.pl/>.



## 2.13 PL-Stare Babice: Lavori di costruzione di condotte fognarie

2012/S 99-164550

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Luglio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- condotte fognarie;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di drenaggio terreni;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di installazione di stazioni di sezionamento;
- altri lavori di installazione elettrica;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- servizi di ingegneria;
- servizi di ideazione tecnica;
- servizi di progettazione di condutture.

Stazione appaltante: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne "EKO-BABICE" Sp. z o.o. ul. Gen. Kutrzeby 36. All'attenzione di: Maciej Dunajewski, 05-082 Stare Babice, Polonia. Telefono: +48 227229008, Fax: +48 227229289, [biuro@eko-babice.pl](mailto:biuro@eko-babice.pl), [www.eko-babice.pl](http://www.eko-babice.pl).

## 2.14 PL-Stare Babice: Lavori di rifacimento di manto stradale

2012/S 99-164553

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di drenaggio terreni;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione per tubazioni di scarico;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- condotte fognarie.

Stazione appaltante: Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne "EKO-BABICE" Sp. z o.o. ul. Gen. Kutrzeby 36. All'attenzione di: Maciej Dunajewski, 05-082 Stare Babice, Polonia. Telefono: +48 227229008, Fax: +48 227229289, [biuro@eko-babice.pl](mailto:biuro@eko-babice.pl), [www.eko-babice.pl](http://www.eko-babice.pl).





## **2.15 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di scuole per l'infanzia**

2012/S 99-164561

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di scuole per l'infanzia;
- lavori di costruzione di edifici scolastici;
- lavori di costruzione di scuole elementari.

Stazione appaltante: Miasto Stołeczne Warszawa Dzielnica Białołęka, ul.Modlińska 197. Punti di contatto: Wydział Zamówień Publicznych, pok. 232. All'attenzione di: Janina Denko, 03-122 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225103260, Fax: +48 225103189, [zp@bialoleka.waw.pl](mailto:zp@bialoleka.waw.pl), <http://www.bialoleka.waw.pl>.

## **2.16 PL-Varsavia: Lavori di installazione di impianti in edifici**

2012/S 99-164564

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di installazione di impianti in edifici;
- apparecchiature di raffreddamento e ventilazione;
- scambiatori di calore;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- lavori di installazione di impianti di climatizzazione.

Stazione appaltante: Uniwersytet Warszawski, Interdyscyplinarne Centrum Modelowania Matematycznego i Komputerowego, ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa, ul. Prosta 69. All'attenzione di: Piotr Kmiec, 00-838 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224626312, Fax: +48 224626301, [zp@icm.edu.pl](mailto:zp@icm.edu.pl), [www.icm.edu.pl](http://www.icm.edu.pl).

## **2.17 PL-Sokolów Podlaski: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 99-164579

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Skarb Państwa Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Sokolów z siedzibą w Sokolowie Podlaskim, ul. Kupientyńska 17 b. All'attenzione di: Wojciech Nowicki, 08-300 Sokolów Podlaski, Polonia. Telefono: +48 257812421, Fax: +48 257812421, [wojciech.nowicki@warszawa.lasy.gov.pl](mailto:wojciech.nowicki@warszawa.lasy.gov.pl), [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_warszawa/nadl\\_sokolow](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_warszawa/nadl_sokolow).



## **2.18 PL-Wieluń: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 99-164594

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Luglio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Lasy Państwowe Nadleśnictwo Wieluń, ul. Żeromskiego 5. All'attenzione di: Elżbieta Wrońska, 98-300 Wieluń, Polonia. Telefono: +48 438438191, Fax: +48 438438191, [wielun@lodz.lasy.gov.pl](mailto:wielun@lodz.lasy.gov.pl), [www.lodz.lasy.gov.pl/wielun](http://www.lodz.lasy.gov.pl/wielun).

## **2.19 PL-Konopiska: Lavori su reti fognarie**

2012/S 99-164605

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori su reti fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di preparazione del sito e sgombero;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di installazione di cablaggi.

Stazione appaltante: Gmina Konopiska, ul. Lipowa 5. Punti di contatto: Urząd Gminy Konopiska, ul. Lipowa 5, 42-274 Konopiska. All'attenzione di: Zdzisław Kowalik, 42-274 Konopiska, Polonia. Telefono: +48 343282057, Fax: +48 343282035, [przetargi@konopiska.pl](mailto:przetargi@konopiska.pl), [www.bip.konopiska.akcessnet.net](http://www.bip.konopiska.akcessnet.net).

## **2.20 PL-Sosnowiec: Lavori generali di costruzione di condutture**

2012/S 99-164616

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Luglio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di condutture;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche, autostrade, strade, campi di aviazione e ferrovie; lavori di livellamento;
- lavori di costruzione e sussidiari per posa tubazioni e cavi;
- lavori di superficie vari;
- cavi a fibre ottiche;
- apparecchiature e cavi per telecomunicazioni;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di installazione di cablaggi.

Stazione appaltante: Gmina Miejska Sosnowiec, al. Zwycięstwa 20. Punti di contatto: Wydział d/s Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Elżbieta Gosek, 41-200 Sosnowiec, Polonia. Telefono: +48 322960580, Fax: +48 322960581, [nacz.wzp@um.sosnowiec.pl](mailto:nacz.wzp@um.sosnowiec.pl), <http://www.bip.um.sosnowiec.pl>.



## **2.21 PL-Cracovia: Lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale**

2012/S 99-164617

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Luglio 2012 - h 10:45

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di smantellamento;
- lavori su reti fognarie;
- altri lavori di completamento di edifici;
- lavori di idraulica;
- lavori di installazione di impianti di riscaldamento centrale;
- lavori di installazione di impianti di ventilazione e climatizzazione;
- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Stazione appaltante: Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie, ul. Wielicka 265.

Punti di contatto: Uniwersytecki Szpital Dziecięcy w Krakowie. All'attenzione di: Małgorzata Machłowska, 30-663 Kraków, Polonia. Telefono: +48 126583979, Fax: +48 126581081, [usd.zam.publ@gmail.com](mailto:usd.zam.publ@gmail.com), [www.szpitalzdrowia.pl](http://www.szpitalzdrowia.pl).

## **2.22 PL-Gdynia: Lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari**

2012/S 99-164621

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per i trasporti ferroviari.

Stazione appaltante: PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. z o.o. ul. Morska 350A. All'attenzione di: Leszek Kasprzyk, 81-002 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 587212819, Fax: +48 587212966, [www.skm.pkp.pl](http://www.skm.pkp.pl).

## **2.23 PL-Gdynia: Lavori di costruzione di pontili**

2012/S 99-164627

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Luglio 2012 - h 09:50

Descrizione:

- lavori di costruzione di pontili;
- lavori di demolizione;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione di strutture edili;
- lavori di preparazione del cantiere edile.

Stazione appaltante: Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni, ul. Chrzanowskiego 10.

Punti di contatto: Kancelaria Ogólna pokój nr 881-338 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 583553333, Fax: +48 586206743, [zam\\_pub@umgdy.gov.pl](mailto:zam_pub@umgdy.gov.pl), [www.umgdy.gov.pl](http://www.umgdy.gov.pl).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Dyrektor Urzędu Morskiego w Gdyni, ul. Chrzanowskiego 10. Punti di contatto: Wydział Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Jolanta Gurska, Anna Chudzik, 81-338 Gdynia, Polonia. Telefono: +48 583553333, Fax: +48 586206743, [zam\\_pub@umgdy.gov.pl](mailto:zam_pub@umgdy.gov.pl), [www.umgdy.gov.pl](http://www.umgdy.gov.pl).



## **2.24 PL-Krokowa: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 99-164664

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Luglio 2012 - h 13:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Gmina Krokowa, ul. Szkolna 2. Punti di contatto: Urząd Gminy w Krokowej, ul. Szkolna 2, 84-110 Krokowa. All'attenzione di: Mariusz Domachowski, 84-110 Krokowa, Polonia. Telefono: +48 586754100, Fax: +48 586754101, [urzad@krokowa.pl](mailto:urzad@krokowa.pl), <http://www.krokowa.pl>.

## **2.25 PL-Człuchów: Lavori di riparazione stradale**

2012/S 99-165065

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Nadleśnictwo Człuchów, ul. Sobieskiego 3. All'attenzione di: Marian Mikulicz, 77-300 Człuchów, Polonia. Telefono: +48 598343434, Fax: +48 598343542, [czluchow@szczecinek.lasy.gov.pl](mailto:czluchow@szczecinek.lasy.gov.pl), [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_szczecinek/nadl\\_czluchow/zamowienia\\_publiczne](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_szczecinek/nadl_czluchow/zamowienia_publiczne).

## **2.26 PL-Gliwice: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 100-166142

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 10 Luglio 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di costruzione per opere idrauliche;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione marina;
- lavori di regolazione di corsi d'acqua e di controllo delle piene;
- impianti a bassa tensione;
- lavori di costruzione di impianti idromeccanici;
- costruzione di linee aeree;
- lavori di connessione elettrici;
- sottostazione di trasformazione;
- lavori di idraulica;
- lavori di costruzione di strade secondarie.;
- lavori di demolizione di edifici e lavori di movimento terra;
- lavori di installazione di recinzioni, ringhiere e dispositivi di sicurezza.

Stazione appaltante: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach, ul. Sienkiewicza 2. Punti di contatto: Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Gliwicach, ul. Sienkiewicza 2, 44-100 Gliwice. All'attenzione di: Elżbieta Plucińska, Jarosław Smyła, 44-100 Gliwice, Polonia. Telefono: +48 327774950, Fax: +48 327774999, [dyrekcja@gliwice.rzgw.gov.pl](mailto:dyrekcja@gliwice.rzgw.gov.pl), [www.gliwice.rzgw.gov.pl](http://www.gliwice.rzgw.gov.pl).



## **2.27 PL-Koszalin: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2012/S 100-166156

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Luglio 2012 - h 09:50

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- lavori di costruzione per ponti;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale;
- installazione di impianti di illuminazione stradale;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche.

Stazione appaltante: Województwo Zachodniopomorskie - Zachodniopomorski Zarząd Dróg Wojewódzkich, ul. Szczecińska 31. All'attenzione di: Dorota Solniczek, 75-122 Koszalin, Polonia. Telefono: +48 943427831, Fax: +48 943424328, [zzdw@zzdw.koszalin.pl](mailto:zzdw@zzdw.koszalin.pl), [www.zzdw.koszalin.pl](http://www.zzdw.koszalin.pl).

## **2.28 PL-Lublin: Lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio**

2012/S 100-166157

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Luglio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di installazione di sistemi d'allarme antincendio.

Stazione appaltante: Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie, Pl. M. Curie-Skłodowskiej 5. All'attenzione di: Krzysztof Bartosik, 20-031 Lublin, Polonia. Telefono: +48 815375849, [krzysztof.bartosik@poczta.umcs.lublin.pl](mailto:krzysztof.bartosik@poczta.umcs.lublin.pl), <http://www.przetargi.umcs.lublin.pl>.

## **2.29 PL-Zawadzkie: Lavori di costruzione per opere idrauliche**

2012/S 100-166158

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di costruzione per opere idrauliche.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Zawadzkie, ul. Strzelecka 6. All'attenzione di: Jan Spalek, 47-120 Zawadzkie, Polonia. Telefono: +48 774049656, Fax: +48 774049661, [zawadzkie@katowice.lasy.gov.pl](mailto:zawadzkie@katowice.lasy.gov.pl), [www.katowice.lasy.gov.pl/zawadzkie](http://www.katowice.lasy.gov.pl/zawadzkie).



### **2.30 PL-Toruń: Lavori di costruzione di centri espositivi**

2012/S 100-166481

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri espositivi;
- servizi artistici;
- servizi di autori tecnici;
- attrezzature multimediali;
- servizi di ideazione tecnica;
- servizi di design specializzato;
- servizi di decorazione interna;
- servizi di architettura interna;
- servizi di formazione del personale.

Stazione appaltante: Centrum Nowoczesności Młyn Wiedzy, ul. Plac Teatralny 7. All'attenzione di: Paweł Zieliński, 87-100 Toruń, Polonia. Telefono: +48 566220152, Fax: +48 566223605, [p.zielinski@centrumnowoczesnosci.org.pl](mailto:p.zielinski@centrumnowoczesnosci.org.pl), <http://www.centrumnowoczesnosci.org.pl/>.

### **2.31 PL-Świdwin: Lavori di riparazione stradale**

2012/S 100-166545

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 3 Luglio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di riparazione stradale.

Stazione appaltante: Państwowe Gospodarstwo Leśne Nadleśnictwo Świdwin, ul. Szczecińska 58. All'attenzione di: Beata Zbonikowska, 78-300 Świdwin, Polonia. Telefono: +48 943652652, Fax: +48 943652579, [swidwin@szczecinek.lasy.gov.pl](mailto:swidwin@szczecinek.lasy.gov.pl), <http://www.szczecinek.lasy.gov.pl/slawnoinfo.php?id=49>.

### **2.32 PL-Katowice: Lavori di trivellazione e di esplorazione**

2012/S 100-166673

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Luglio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di trivellazione e di esplorazione.

Stazione appaltante: Katowicki Holding Węglowy S.A. ul. Damrota 16-18. All'attenzione di: mgr Katarzyna Ślęzak, 40-022 Katowice, Polonia. Telefono: +48 327573080, Fax: +48 327573110, [k.slazak@khw.pl](mailto:k.slazak@khw.pl), [www.khw.pl](http://www.khw.pl).



### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 PL-Varsavia: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 98-162376

Valore dell'appalto: **79 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere.

Aggiudicatario: Konsorcjum firm: Lider: Warbud S.A., Partnerzy: Imtech Polska Sp. z o.o., Qumak-Secom S.A.Lider: Al. Jerozolimskie 162A, 02-342. Lider: Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225676000, Fax: +48 225676001, [warbud@warbud.pl](mailto:warbud@warbud.pl).

Stazione appaltante: Warszawski Uniwersytet Medyczny, ul. Żwirki i Wigury 61. All'attenzione di: Urszula Kobus, 02-091 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 225720376, Fax: +48 225720365, [urszula.kobus@wum.edu.pl](mailto:urszula.kobus@wum.edu.pl), [www.wum.edu.pl](http://www.wum.edu.pl).

#### 3.2 PL-Varsavia: Lavori di riparazione e ripristino

2012/S 98-162457

Valore dell'appalto: **7,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di riparazione e ripristino;
- lavori di preparazione del cantiere edile;
- lavori per la costruzione completa o parziale e ingegneria civile;
- lavori di installazione di impianti in edifici;
- lavori di completamento degli edifici.

Aggiudicatario: a) IDS-BUD Sp. z o.o. b) Totalbud Sp. z o.o.

a) Al. Jerozolimskie 136 02-305 Warszawa, b) ul. Taneczna 23/29, 02-829 Warszawa, Polonia Telefono: +48 225703131, Fax: +48 225703132, [biuro@ids-bud.pl](mailto:biuro@ids-bud.pl), <http://ids-bud.pl/>.

Stazione appaltante: Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S. A. zarejestrowane w Krajowym, Rejestrze Sądowym w Sądzie Rejonowym dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy, Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000146138, Pl. Starynkiewicza 5. Punti di contatto: Biuro Zamówień Publicznych. All'attenzione di: Arkadiusz Krawczyk, 02-015 Warszawa, Polonia. Telefono: +48 224455346, Fax: +48 224455315, [d-zamowien@mpwik.com.pl](mailto:d-zamowien@mpwik.com.pl), [www.mpwik.com.pl](http://www.mpwik.com.pl).



### 3.3 PL-Kielce: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie

2012/S 99-164048

Valore dell'appalto: **11,3 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie.

Aggiudicatario: Konsorcjum firm: Molewski Sp. z o.o. - Lider Konsorcjum Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Hydrobud Sp. z o.o - Partner Kamienica 47, 62-530 Kazimierz Biskupi Firma Projektowo Budowlana Zakład Instalacji Sanitarnych, Protek Sp. z o.o. Sp. K. - Partner Ul. Fabryczna 1, 62-800 Kalisz Profitect Sp. z o.o. - Partner Ul. Lutomierska 8, 62-800 Kalisz, ul. Kaliska 11, 87-860 Chodecz, Polonia. Telefono: +48 542848538, Fax: +48 542848538.

Stazione appaltante: Wodociągi Kieleckie Sp. z o.o. ul. Krakowska 64. All'attenzione di: Andrzej Kowtka, 25-701 Kielce, Polonia. Telefono: +48 413653100, Fax: +48 413455220, [wodkiel@wod-kiel.com.pl](mailto:wodkiel@wod-kiel.com.pl), <http://www.wod-kiel.com.pl>.





## Repubblica ceca (CZ)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 57° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 53° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (5 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di impianti di produzione del gas

2012/S 86-141421

Data di pubblicazione: 4 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di produzione del gas;
- congegni per la liquefazione dell'aria o di altri gas.

Stazione appaltante: Vysoká škola báňská - Technická univerzita Ostrava, 6198910017. listopadu 15/2172. Punti di contatto: Dobrá zakázka s.r.o., Hlubinská 1378/36, 702 00 Ostrava. All'attenzione di: Ing. Jiří Zapletal, 708 33 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 774883284, [info@dobrazakazka.cz](mailto:info@dobrazakazka.cz), <http://www.vsb.cz>.

#### 1.2 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di strutture ospedaliere

2012/S 93-153484

Data di pubblicazione: 16 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- lavori di costruzione di unità per cure intensive.

Stazione appaltante: Moravskoslezský kraj, 7089069228. října 117. Punti di contatto: Moravskoslezský kraj, 28. října 117, Ostrava - Moravská Ostrava. All'attenzione di: Ing. Radmila Müllerová, 702 18 Ostrava - Moravská Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 595622711, Fax: +420 595622224, [radmila.mullerova@kr-moravskoslezsky.cz](mailto:radmila.mullerova@kr-moravskoslezsky.cz), [www.kr-moravskoslezsky.cz](http://www.kr-moravskoslezsky.cz).



### 1.3 CZ-Líbeznice: Lavori di copertura

2012/S 93-153485

Data di pubblicazione: 16 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di copertura ed altri lavori speciali di costruzione;
- finestre, porte e articoli affini;
- lavori di muratura a vista.

Stazione appaltante: Obec Líbeznice, 00240427, Mělnická 43220 65 Líbeznice, Repubblica ceca. [www.libeznice.cz](http://www.libeznice.cz).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

MA projekt, spol. s r.o. 28436318, Patočkova 1638/67. Punti di contatto: Patočkova 1638/67, Praha 6. All'attenzione di: Martiny Zábranské Vrátné, 169 00 Praha 6, Repubblica ceca. Telefono: +420 602815427, [martinavr@maprojekt.cz](mailto:martinavr@maprojekt.cz), [www.maprojekt.cz](http://www.maprojekt.cz).

### 1.4 CZ-Praga: Lavori generali di costruzione di edifici

2012/S 95-156387

Data di pubblicazione: 19 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori generali di costruzione di edifici;
- lavori di costruzione di appartamenti.

Stazione appaltante: Městská část Praha 13, 00241687, Sluneční náměstí 13/2580. All'attenzione di: Mgr. Michal Prošek, 158 00 Praha 5, Repubblica ceca. Telefono: +420 235011246, Fax: +420 235515656, [ProsekM@p13.mepnet.cz](mailto:ProsekM@p13.mepnet.cz), <http://www.praha13.cz/>.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Havel, Holásek & Partners s. r. o., advokátní kancelář, 26454807, Týn 1049/3. Punti di contatto: Praha 1, Týn 1049/3, PSČ: 110 00. All'attenzione di: JUDr. Barbora Šířová, 110 00 Praha 1, Repubblica ceca. Telefono: +420 224895950, Fax: +420 224895980, [praha13@havelholasek.cz](mailto:praha13@havelholasek.cz), [www.havelholasek.cz](http://www.havelholasek.cz).

### 1.5 CZ-Olomouc: Lavori di costruzione di edifici per servizi sociali

2012/S 97-161355

Data di pubblicazione: 16 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per servizi sociali;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di installazione di ascensori.

Stazione appaltante: Olomoucký kraj, 60609460, Jeremenkova 40a. Punti di contatto: Krajský úřad Olomouckého kraje. All'attenzione di: Ing. Martina Jurečková, 779 11 Olomouc, Repubblica ceca. Telefono: +420 585508281, Fax: +420 585508429, [m.jureckova@kr-olomoucky.cz](mailto:m.jureckova@kr-olomoucky.cz), [www.kr-olomoucky.cz](http://www.kr-olomoucky.cz).



## 2. Gare aperte (5 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari

2012/S 91-150371

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari;
- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- servizi di installazione di attrezzature medico-chirurgiche;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Královéhradecký kraj, 70889546, Pivovarské nám. 1245. Punti di contatto: Centrum EP, příspěvková organizace Královéhradeckého kraje, 500 03 Hradec Králové, Repubblica ceca.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Advokátní kancelář Janstová, Smetana & Nevečeřal, Římská 14. All'attenzione di: Mgr. Barbora Víchová, 120 00 Praha 2, Repubblica ceca. Telefono: +420 224283733, Fax: +420 224267224, [nemocnice@akjsn.cz](mailto:nemocnice@akjsn.cz), [www.akjsn.cz](http://www.akjsn.cz).

### 2.2 CZ-Lány: Lavori di costruzione di edifici multifunzionali

2012/S 95-156589

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici multifunzionali;
- lavori di costruzione di impianti di trattamento dei rifiuti;
- cassonetti per rifiuti;
- contenitori per rifiuti;
- dispositivo di rimozione della torcia.

Stazione appaltante: EKOLOGIE s.r.o. 47540346, Školní 418. Punti di contatto: Janstová, Smetana @ Nevečeřal, advokátní kancelář. All'attenzione di: Mgr. Barbora Víchová, 270 61 Lány, Repubblica ceca. Telefono: +420 224211823, [ekologie@akjsn.cz](mailto:ekologie@akjsn.cz).



### 2.3 CZ-Brno: Lavori di architettura paesaggistica per aree ricreative e sportive

2012/S 95-156632

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 28 Giugno 2012 - h 12:00

Descrizione:

- lavori di architettura paesaggistica per aree ricreative e sportive;
- lavori di costruzione di impianti sportivi;
- lavori di costruzione per impianti sportivi polivalenti;
- lavori di costruzione di strutture per terreni sportivi.

Stazione appaltante: Statutární město Brno Městská část Brno – střed, 44992785, Dominikánská 2. All'attenzione di: Mgr. Zbyněk Hrnčíř, vedoucí odboru životního prostředí, 601 69 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 542526157, Fax: +420 542526398, [hrncir@stred.brno.cz](mailto:hrncir@stred.brno.cz), [www.stred.brno.cz](http://www.stred.brno.cz).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ikis, s.r.o. 63485290, Kaštanová 496/123a. All'attenzione di: Ing. Martin Šimek, Milena Černá, 620 00 Brno, Repubblica ceca. Telefono: +420 539002898, Fax: +420 545220843, [ikis@ikis.cz](mailto:ikis@ikis.cz), [www.ikis.cz](http://www.ikis.cz).

### 2.4 CZ-Praga: Lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura

2012/S 97-161409

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Giugno 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di edifici per l'arte e la cultura;
- attrezzature per esposizioni;
- cartelli di informazione;
- servizi reprografici;
- servizi di stampa e affini.

Stazione appaltante: Národní památkový ústav, 75032333, Valdštejnské nám. 162/3. Punti di contatto: OTIDEA a.s., Na Příkopě 31, Praha 1. All'attenzione di: Kateřina Koláčková, 118 01 Praha 1, Repubblica ceca. [zakazky@otidea.cz](mailto:zakazky@otidea.cz), [www.e-zakazky.cz](http://www.e-zakazky.cz).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

OTIDEA a.s. Na Příkopě 31. All'attenzione di: Kateřina Koláčková, 110 00 Praha, Repubblica ceca. [zakazy@otidea.cz](mailto:zakazy@otidea.cz). [www.e-zakazky.cz](http://www.e-zakazky.cz).



## 2.5 CZ-Hradec Králové: Lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari

2012/S 100-166194

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di edifici per servizi sanitari;
- lavori di costruzione di strutture ospedaliere;
- servizi di installazione di attrezzature medico-chirurgiche;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Královéhradecký kraj, 70889546, Pivovarské nám. 1245. Punti di contatto: Centrum EP, příspěvková organizace Královéhradeckého kraje, 500 03 Hradec Králové, Repubblica ceca.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Advokátní kancelář Janstová, Smetana & Nevečeřal, Římská 14. All'attenzione di: Mgr. Barbora Víchová, 120 00 Praha 2, Repubblica ceca. Telefono: +420 224211823, Fax: +420 224267224, [nemocnice@akjsn.cz](mailto:nemocnice@akjsn.cz), [www.akjsn.cz](http://www.akjsn.cz).

### 3. Aggiudicazioni (2 gare)

#### 3.1 CZ-Ostrava: Lavori di costruzione di impianti sportivi

2012/S 100-165738

Valore dell'appalto: **6,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti sportivi;
- apparecchiature di raffreddamento e ventilazione;
- sedili, sedie e prodotti affini, parti associate;
- servizi di ideazione tecnica.

Aggiudicatario: "Sdružení Vamoz, Intoza, Bytostav"Obránců míru 523/30703 00 Ostrava - Vítkovice, Repubblica ceca.

Stazione appaltante: Vítkovice aréna, a.s. 25911368, Ruská č.p. 3077/135. Punti di contatto: Stavební poradna, spol. s r. o., Průběžná 48, 370 04 České Budějovice. All'attenzione di: Ing. Martina Gabrielová, 700 30 Ostrava, Repubblica ceca. Telefono: +420 387330460, Fax: +420 387330460, [gabrielova@stav-poradna.cz](mailto:gabrielova@stav-poradna.cz).



### 3.2 CZ-Zlín: Lavori stradali

2012/S 100-165748

Valore dell'appalto: **10,5 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori stradali.

Aggiudicatario: Eurovia CS, a.s. Národní 10, 113 19 Praha 1, Repubblica ceca.  
Telefono: +420 577116913, [eurovia-zlin@eurovia.cz](mailto:eurovia-zlin@eurovia.cz).

Stazione appaltante: Ředitelství silnic Zlínského kraje, příspěvková organizace,  
70934860, K Majáku 5001. All'attenzione di: p. Kocveldová Irena, 761 23 Zlín,  
Repubblica ceca. Telefono: +420 577044264, [kocveldova@rszk.cz](mailto:kocveldova@rszk.cz).



## Romania (RO)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 75° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 69° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (2 gare)

Per ulteriori gli avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 RO-Iasi: Costruzione di una linea tranviaria

2012/S 95-156384

Data di pubblicazione: 19 Maggio 2012.

Descrizione:

- costruzione di una linea tranviaria.

Stazione appaltante: Municipiul Iasi, b-dul Stefan cel Mare si Sfant, nr. 11. Punti di contatto: Magdalena Popa, 700064 Iasi, Romania. Telefono: +40 232258190, Fax: +40 232258190, [licitatii@primaria-iasi.ro](mailto:licitatii@primaria-iasi.ro), [www.primaria-iasi.ro](http://www.primaria-iasi.ro).

#### 1.2 RO-Codlea: Lavori di copertura di tetti

2012/S 98-163189

Data di pubblicazione: 24 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di copertura di tetti.

Stazione appaltante: Gradinita cu Program Normal nr. 2 Codlea, str. Magurii nr. 22. Punti di contatto: Doina Elena Petrut, 505100 Codlea, Romania. Telefono: +40 268251425, Fax: +40 268251425, [gradinita2codlea@gmail.com](mailto:gradinita2codlea@gmail.com).



## 2. Gare aperte (23 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2.1 RO-Medias: BERS - Gestione basata sul risultato e manutenzione nell'ambito dell'appalto stradale per l'infrastruttura stradale del villaggio di Ighisul Nou, comune di Medias, contea di Sibiu

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 25 Giugno 2012

Descrizione:

- riattamento stradale, approvvigionamento idrico e infrastruttura fognaria nella Città di Medias e nell'Ighisul Nou village.

Stazione appaltante: Attention: D-na Lucia Rau, Attention: D-na Simona Bozoşan. Medias Municipality Address: Piata Corneliu Coposu nr. 3, Sibiu County 551018 Medias, Romania. Telefono: +40269 803 828, Fax: +40269 803 829, [tehnic@primariamedias.ro](mailto:tehnic@primariamedias.ro).

### 2.2 RO-Deva: Lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi

2012/S 91-150349

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi;
- lavori stradali;
- lavori di installazione di cablaggi.

Stazione appaltante: Municipiul Deva, Piata Unirii, nr. 4. Punti di contatto: Mircea Muntean. All'attenzione di: Mircea Davidescu, telefono +40 731800911330152 Deva, Romania. Telefono: +40 254213435, Fax: +40 254226176, [primar@primariadeva.ro](mailto:primar@primariadeva.ro), [www.primariadeva.ro](http://www.primariadeva.ro).

### 2.3 RO-Ploiesti: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 92-152705

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Hidro Prahova S.A.str. Stefan Greceanu, nr. 1. Punti di contatto: Tudor Ionescu, 100066 Ploiesti, Romania. Telefono: +40 244529474, Fax: +40 244529340, [office@hidroprahova.ro](mailto:office@hidroprahova.ro).





## **2.4 RO-Craiova: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 94-155823

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Luglio 2012 - h 16:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Compania de Apa Oltenia SA, str. Brestei, nr. 133. Punti di contatto: Cristian Diaconu. All'attenzione di: Marta Rîcu, Ion Iordache, Marius Creteanu, 200177 Craiova, Romania. Telefono: +40 251422117, Fax: +40 251422263, [apa.tehnic@rdscv.ro](mailto:apa.tehnic@rdscv.ro), [apa.cv@rdslink.ro](mailto:apa.cv@rdslink.ro), [apa.achizitii@rdscv.ro](mailto:apa.achizitii@rdscv.ro), [www.apaoltenia.ro](http://www.apaoltenia.ro).

## **2.5 RO-Oradea: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 94-155825

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 6 Agosto 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di rinnovamento di condotte idriche;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Compania de Apa Oradea SA, strada Duiliu Zamfirescu, nr. 3. Punti di contatto: Vivianne Sava, 410202 Oradea, Romania. Telefono: +40 259436934, Fax: +40 259432576, [achizitii@apaoradea.ro](mailto:achizitii@apaoradea.ro), [apaoradea@apaoradea.ro](mailto:apaoradea@apaoradea.ro), [www.apaoradea.ro](http://www.apaoradea.ro).

## **2.6 RO-Sfântu Gheorghe: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue**

2012/S 94-155826

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Gospodarie Comunala SA, str. Banki Donat, nr. 27, judet Covasna. Punti di contatto: Miko Aba-Sandor, 520031 Sfântu Gheorghe, Romania. Telefono: +40 267351390, Fax: +40 267351739, [aba.miko@apacov.ro](mailto:aba.miko@apacov.ro), [www.apacov.ro](http://www.apacov.ro).



## **2.7 RO-Iasi: Lavori di costruzione di condotte fognarie**

2012/S 94-155827

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Apavital SA Iasi, str. Mihail Costachescu nr. 6. Punti di contatto: Birou UIP. All'attenzione di: ing. Ion Mihailescu - manager de proiect, 700495 Iasi, Romania. Telefono: +40 232215410, Fax: +40 332413230, [ioan.mihailescu@apavital.ro](mailto:ioan.mihailescu@apavital.ro), [www.apavital.ro](http://www.apavital.ro).

## **2.8 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi**

2012/S 95-156517

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Luglio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione per rinnovo di ponti;
- smontaggio e sostituzione di condutture;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Municipiul TimisoaraBv. C.D. Loga nr. 1. Punti di contatto: Serviciul Achizitii Publice. All'attenzione di: Ec. Corina Radu, 300030 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256408478, Fax: +40 256408477 / 256204177, [achizitiipublice@primariatm.ro](mailto:achizitiipublice@primariatm.ro), [www.primariatm.ro](http://www.primariatm.ro).

## **2.9 RO-Constanta: Lavori stradali**

2012/S 95-156617

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori stradali;
- lavori di installazione di cablaggi;
- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue.

Stazione appaltante: Municipiul Constantabd. Tomis, nr. 51. Punti di contatto: Ghiulnihal Mutalap, 900725 Constanta, Romania. Telefono: +40 241488157, Fax: +40 241488195, [ghiulnihal.mutalap@primaria-constant.ro](mailto:ghiulnihal.mutalap@primaria-constant.ro), [www.primaria-constant.ro](http://www.primaria-constant.ro).



## **2.10 RO-Botoșani: Lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti**

2012/S 95-156618

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Giugno 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori stradali.

Stazione appaltante: Municipiul Botosani, str. Piata Revolutiei, nr. 1. Punti di contatto: Biroul achizitii publice. All'attenzione di: d-nei. Anitei Daniela, 710236 Botoșani, Romania. Telefono: +40 231530143, Fax: +40 231515142 / 231531595, [achizitii@primariabt.ro](mailto:achizitii@primariabt.ro), [www.primariabt.ro](http://www.primariabt.ro).

## **2.11 RO-Iasi: Lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade**

2012/S 95-156637

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione, di fondazione e di superficie per autostrade e strade;
- lavori di sviluppo di siti;
- lavori di costruzione di ponti e gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione ferroviari e sistemi di trasporto a fune.

Stazione appaltante: Municipiul Iasi, b-dul Stefan cel Mare si Sfant, nr. 11. Punti di contatto: Magdalena Popa, 700064 Iasi, Romania. Telefono: +40 232258190, Fax: +40 232258190, [licitatii@primaria-iasi.ro](mailto:licitatii@primaria-iasi.ro), [www.primaria-iasi.ro](http://www.primaria-iasi.ro).

## **2.12 RO-Târgu-Mureș: Lavori di costruzione di strade**

2012/S 95-156638

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Luglio 2012 - h 09:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Judetul Mures, str. Primariei, nr. 2. Punti di contatto: Carmen Patran, 540026 Târgu-Mureș, Romania. Telefono: +40 265263211, Fax: +40 265268718, [achizitii@cjmures.ro](mailto:achizitii@cjmures.ro), [office@cjmures.ro](mailto:office@cjmures.ro), [www.cjmures.ro](http://www.cjmures.ro).

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

Consiliul Judetean Mures - Directia Dezvoltare Regionala, implementare Proiecte, str. Primariei, nr. 2. Punti di contatto: Maria Serban manager proiect. All'attenzione di: Maria Serban, 540026 Tirgu Mures, Romania. Telefono: +40 265263211, Fax: +40 265268718, [serban.maria@cjmures.ro](mailto:serban.maria@cjmures.ro), [www.cjmures.ro](http://www.cjmures.ro).



## **2.13 RO-Sfântu Gheorghe: Lavori in impianti per il trattamento dell'acqua**

2012/S 95-158196

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 20 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori in impianti per il trattamento dell'acqua;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- trivellamento di pozzi d'acqua;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Gospodarie Comunala SA, Sf. Gheorghe, str. Banki Donat, nr. 27, judet Covasna. Punti di contatto: Miko Aba-Sandor, 520031 Sfântu Gheorghe, Romania. Telefono: +40 267351390, Fax: +40 267351739, [aba.miko@apacov.ro](mailto:aba.miko@apacov.ro), [www.apacov.ro](http://www.apacov.ro).

## **2.14 RO-Braila: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 95-158197

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Luglio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione.
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile;
- impianto di pompaggio di acque reflue.

Stazione appaltante: Compania de Utilitati Publice Dunarea Braila, str. Piata Uzinei, nr. 1. Punti di contatto: Mihail Chirita. All'attenzione di: D.lui Director General Ing. Mihail Chirita, 810140 Braila, Romania. Telefono: +40 239692900, Fax: +40 239693209, [apa@braila.rdsnet.ro](mailto:apa@braila.rdsnet.ro), [www.apabraila.ro](http://www.apabraila.ro).



## **2.15 RO-Timisoara: Lavori di costruzione di impianti di disidratazione dei fanghi**

2012/S 95-158200

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 18 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di disidratazione dei fanghi;
- servizi di progettazione tecnica per la costruzione di opere di ingegneria civile.

Stazione appaltante: Aquatim S.A. Timisoara, Str.GH. Lazar, nr. 11/A, jud. Timis. Punti di contatto: Diana Cotop, 300081 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256200262, Fax: +40 256294753, [diana.cotop@aquatim.ro](mailto:diana.cotop@aquatim.ro).

## **2.16 RO-Braila: Lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie**

2012/S 95-158201

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 16 Luglio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione.
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile;
- impianto di pompaggio di acque reflue.

Stazione appaltante: Compania de Utilitati Publice Dunarea Braila, str. Piata Uzinei nr. 1.. Punti di contatto: Mihail Chirita. All'attenzione di: D.lui Director general Ing. Mihail Chirita, 810140 Braila, Romania. Telefono: +40 239692900, Fax: +40 239693209, [apa@braila.rdsnet.ro](mailto:apa@braila.rdsnet.ro), [www.apabraila.ro](http://www.apabraila.ro).

## **2.17 RO-Călărași: Lavori di bonifica di terreni**

2012/S 98-163244

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 13 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di bonifica di terreni;
- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- lavori di costruzione di rivestimenti di superficie.

Stazione appaltante: Consiliul Judetean Calarasi, Str. 1 Decembrie 1918, nr. 1. Punti di contatto: Gheorghe Marian, 910019 Călărași, Romania. Telefono: +40 242311302, Fax: +40 242331609, [cjcalarasi@calarasi.ro](mailto:cjcalarasi@calarasi.ro), [www.calarasi.ro](http://www.calarasi.ro).



## **2.18 RO-Braila: Lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile**

2012/S 98-163685

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 23 Luglio 2012 - h 11:00

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- impianti associati a reti di distribuzione idrica;
- lavori di costruzione di torri cisterna per acqua potabile;
- impianto di pompaggio di acque reflue.

Stazione appaltante: Compania de Utilitati Publice Dunarea Braila, str. Piata Uzinei, nr. 1. Punti di contatto: Mihail Chirita. All'attenzione di: d.lui director general ing. Mihail Chirita, 810140 Braila, Romania. Telefono: +40 239692900, Fax: +40 239693209, [apa@braila.rdsnet.ro](mailto:apa@braila.rdsnet.ro), [www.apabraila.ro](http://www.apabraila.ro).

## **2.19 Lavori di riabilitazione e ammodernamento della DJ 135 Magherani - Sarateni**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 19 Luglio 2012

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Judetul Mures, Carmen Patran, Str. Primariei, nr.2, 540026 Targu Mures, Romania. Telefono: +40 265 263 211, Fax: +40 265 268 718, [achizitii@cjmures.ro](mailto:achizitii@cjmures.ro), <http://www.cjmures.ro>.

## **2.20 Lavori di riabilitazione del Complesso stradale Michelangelo a Timisoara**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 12 Luglio 2012

Descrizione:

- lavori di costruzione di gallerie, pozzi e sottopassaggi;
- lavori di costruzione per rinnovo di ponti;
- smontaggio e sostituzione di condutture;
- lavori di costruzione di tubature per la conduzione di acqua piovana;
- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Municipiul Timisoara, Corina Radu, Bv. C.D. Loga, nr.1, 300030 Timisoara, Romania. Telefono: +40 256 408 478, Fax: +40 256 408 477, [achizitiipublice@primariatm.ro](mailto:achizitiipublice@primariatm.ro), <http://www.primariatm.ro>.



## **2.21 Lavori di costruzione Parco Regionale di Ricreazione Turistica e Sportiva Cornisa Botosani**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 29 Giugno 2012

Descrizione:

- lavori di costruzione di centri ricreativi, sportivi, culturali, alberghi e ristoranti;
- lavori di architettura paesaggistica per aree verdi;
- lavori di costruzione di condutture, linee di comunicazione e linee elettriche;
- lavori stradali.

Stazione appaltante: Municipiul Botosani, Anitei Daniela, Str. Piata Revolutiei, nr.1, 710236 Botosani, Romania. Telefono: +40 231 530 143, Fax: +40 231 515 142, [achizitii@primariabt.ro](mailto:achizitii@primariabt.ro), <http://www.primariabt.ro>.

## **2.22 Riabilitazione della zona urbana Dealul Cetatii - monumento naturale e storico di grande valore turistico del municipio Deva, le zone II e III**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 2 Luglio 2012

Descrizione:

- lavori di costruzione di monumenti storici o commemorativi;
- lavori stradali;
- lavori di installazione di cablaggi.

Stazione appaltante: Municipio Deva, Mircia Muntean, Piata Unirii, nr.4, 330152 eva, Romania. Telefono: +40 254 213 435, Fax: +40 254 226 176, [primar@primariadeva.ro](mailto:primar@primariadeva.ro), <http://www.primariadeva.ro>.

## **2.23 Chiusura delle discariche urbane esistenti nella provincia di Suceava**

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 4 Luglio 2012

Descrizione:

- lavori di bonifica di terreni;
- lavori di costruzione di discariche per rifiuti;
- lavori di costruzione di rivestimenti di superficie.

Stazione appaltante: Consiglio Provinciale di Suceava, Daniel – Ioan Rusu, Str. Stefan cel Mare, nr. 36, 720026 Suceava, Romania. Telefono: +40 230 210 148, Fax: +40 230 222 839, [daniel.rusu@cjsuceava.ro](mailto:daniel.rusu@cjsuceava.ro), <http://www.cjsuceava.ro>.



### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 RO-Râmnicu Vâlcea: Lavori di costruzione di ponti stradali

2012/S 89-145509

Valore dell'appalto: **5,45 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di ponti stradali;
- lavori generali di costruzione di linee elettriche;
- lavori stradali.

Aggiudicatario: Confort SA, str. Enric Baader, nr. 11, 300072 Timisoara, Romania. [liaconfort@yahoo.com](mailto:liaconfort@yahoo.com), [www.izometalconfort.ro](http://www.izometalconfort.ro).

Stazione appaltante: Primaria Municipiului Ramnicu Valcea, strada General Praporgescu, nr. 14. Punti di contatto: Liviu Miftode, 240182 Râmnicu Vâlcea, Romania. Telefono: +40 250731016-126, Fax: +40 250731843, [liviumiftode@primariavl.ro](mailto:liviumiftode@primariavl.ro), [elena\\_popescu@primariavl.ro](mailto:elena_popescu@primariavl.ro), [www.primariavl.ro](http://www.primariavl.ro).

#### 3.2 RO-Focsani: Lavori di fabbricazione

2012/S 93-153064

Valore dell'appalto: **14 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di fabbricazione;
- servizi di ideazione tecnica.

Aggiudicatario: Loial Impex SRL, str. Marasesti, nr. 44, bl. T1, parter 720182 Suceava, Romania. [www.loial.ro](http://www.loial.ro).

Stazione appaltante: Municipiul Focsani, str. Dimitrie Cantemir, nr. 1 bis. Punti di contatto: Vasilica Petronie, 620098 Focsani, Romania. Telefono: +40 237215710, Fax: +40 237216700, [petronie@focsani.info](mailto:petronie@focsani.info), [www.focsani.info](http://www.focsani.info).

#### 3.3 RO-Bistrita: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue

2012/S 96-159913

Valore dell'appalto: **16,4 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque residue;
- servizi di ideazione tecnica.

Aggiudicatario: Asocierea SC Hidrocanal SRL Bistrita - Von Roll BHU Umwelttechnik GmbH, str. Independentei, nr. 99, Bl. A, spc. 5420170 Bistrita, Romania. Telefono: +40 363401388, [bistrita@hidrocanal.net](mailto:bistrita@hidrocanal.net).

Stazione appaltante: Aquabis Bistrita-Nasaud, strada Parcului, nr. 1. Punti di contatto: Baci Adrian. All'attenzione di: Birou UIP, 420035 Bistrita, Romania. Telefono: +40 263214014, Fax: +40 263216608, [office@aquabis.ro](mailto:office@aquabis.ro), [www.aquabis.ro](http://www.aquabis.ro).





## Serbia (RS)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al **86°** posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era **78°** su 178.

### **1. Avvisi di pre-informazione**

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### **2. Gare aperte**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.



## Slovacchia (SK)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 66° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 59° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione (6 gare)

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 1.1 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade

2012/S 87-142622

Data di pubblicazione: 5 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade.

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, Miletičova 19. Punti di contatto: SSC IVSC Banská Bystrica, Skuteckého 32, 974 23 Banská Bystrica. All'attenzione di: Ing. Hana Hasprová, 826 19 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 484343210, Fax: +421 484143424, [hana.hasprova@ssc.sk](mailto:hana.hasprova@ssc.sk), [www.ssc.sk](http://www.ssc.sk).

#### 1.2 SK-Nitra: Lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico

2012/S 88-144321

Data di pubblicazione: 8 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di costruzione di condotte fognarie;
- lavori di costruzione di impianti di pompaggio delle acque di scarico;
- servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione;
- piani di approvazione, piani di esecuzione e specifiche.

Stazione appaltante: Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.36550949, Nábrežie za hydrocentrálou 4. Punti di contatto: ABNKA, s.r.o., Kalinčiakova 17, 900 28 Ivanka pri Dunaji. All'attenzione di: Branislav Jurča, 949 01 Nitra, Slovacchia. Telefono: +421 903930825, [jurca@jurca.sk](mailto:jurca@jurca.sk), <http://www.zsvs.sk>.

Ulteriori informazioni sono disponibili presso:

ABNKA, s.r.o 44341717, Kalinčiakova 17. Punti di contatto: ABNKA, s.r.o., Kalinčiakova 17, 900 28 Ivanka pri Dunaji. All'attenzione di: Branislav Jurča, 900 28 Ivanka pri Dunaji, Slovacchia. Telefono: +421 903930825, [jurca@jurca.sk](mailto:jurca@jurca.sk).



### 1.3 SK-Banská Bystrica: Lavori di superficie per strade

2012/S 91-150240

Data di pubblicazione: 12 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di superficie per strade;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- manutenzione banchine laterali;
- lavori di fondazione per strade.

Stazione appaltante: Banskobystrická regionálna správa ciest, a.s.36836567, Majerská cesta 94. Punti di contatto: Banskobystrická regionálna správa ciest, a.s., Majerská cesta 94, 974 96 Banská Bystrica. All'attenzione di: PhDr. Petra Štefanovičová, 974 96 Banská Bystrica, Slovacchia. Telefono: +421 484727369, Fax: +421 484727365, [petra.stefanovicova@bbrsc.sk](mailto:petra.stefanovicova@bbrsc.sk), [www.bbrsc.sk](http://www.bbrsc.sk).

### 1.4 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 92-151948

Data di pubblicazione: 15 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- servizi di ideazione tecnica;
- lavori di costruzione di strade e autostrade.

Stazione appaltante: Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské Nivy 45. All'attenzione di: Ing. Vratislav Tkáč, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 258311044, Fax: +421 258311056, [vratislav.tkac@ndsas.sk](mailto:vratislav.tkac@ndsas.sk), [www.ndsas.sk](http://www.ndsas.sk).

### 1.5 SK-Bratislava: Lavori di costruzione di strade e autostrade

2012/S 95-156375

Data di pubblicazione: 19 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- servizi di ideazione tecnica.

Stazione appaltante: Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské Nivy 45. All'attenzione di: JUDr. Lukáš Vitek, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 258311048, [lukas.vitek@ndsas.sk](mailto:lukas.vitek@ndsas.sk), [www.ndsas.sk](http://www.ndsas.sk).



## **1.6 SK-Drahovce: Lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue**

2012/S 95-156376

Data di pubblicazione: 19 Maggio 2012.

Descrizione:

- lavori di installazione di impianti idraulici e di evacuazione delle acque residue,
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Obec Drahovce Hlavná 429/127. Punti di contatto: Centrálna obstarávacia agentúra, s.r.o., Kozmonautov 3/A, 949 01 Nitra. All'attenzione di: Ing. Dagmar Trnáková, 922 41 Drahovce, Slovacchia. Telefono: +421 376551111, Fax: +421 376551113, [dagmar.trnakova@evob.sk](mailto:dagmar.trnakova@evob.sk), <http://www.drahovce.com>.

## **2. Gare aperte (2 gare)**

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

## **2.1 SK-Bratislava: BERS - Attuazione di misure di efficienza energetica negli edifici pubblici**

2012/S 95-158271

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 26 Giugno 2012

Descrizione:

- Bardoňovo - ufficio municipale;
- Nemčianany - scuola primaria;
- Preseľany - ufficio municipale e centro culturale;
- Kovarce - centro culturale;
- Pohronský Ruskov - scuola primaria;
- Volkovce - scuola materna e scuola primaria;
- Imeľ - ufficio municipale e centro culturale.

Stazione appaltante: Ing. Peter Kováč, Slovak Innovation and Energy Agency, Bajkalská 27, Bratislava, Slovacchia. Telefono: 02/58 248 410, Fax 02/53 421 019, [office@siea.gov.sk](mailto:office@siea.gov.sk).



## 2.2 SK-Dolný Kubín: Lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue

2012/S 94-155285

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 24 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti per il trattamento delle acque reflue;
- lavori di costruzione di condotte idriche e fognarie;
- apparecchiature per impianti fognari;
- lavori di costruzione di impianti di depurazione delle acque di scarico;
- lavori di installazione di ingegneria meccanica;
- lavori di costruzione di strutture edili;
- lavori di costruzione di stazioni di pompaggio;
- lavori di costruzione di condotte fognarie.

Stazione appaltante: Oravská vodárenská spoločnosť, a.s. 36672254, Bysterecká 2180. Punti di contatto: Verejné obstarávanie, Ing. Dagmar Šoková, Trnavská 70, 821 02 Bratislava. All'attenzione di: Šoková Dagmar, 026 01 Dolný Kubín, Slovacchia. Telefono: +421 903731202, [dagmarsokova@gmail.com](mailto:dagmarsokova@gmail.com), <http://www.ovs.sk>.

### 3. Aggiudicazioni (3 gare)

#### 3.1 SK-Bratislava: Lavori di superficie per strade

2012/S 87-142095

Valore dell'appalto: **27 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di superficie per strade;
- lavori di riparazione stradale;
- lavori di verniciatura della segnaletica orizzontale;
- lavori di rifacimento di manto stradale;
- manutenzione banchine laterali;
- installazione di cartelli stradali;
- installazione di dispositivi di sicurezza;
- installazione di segnali stradali;
- lavori di fondazione per strade.

Aggiudicatario: Doprastav, a.s. Drieňova 27, 826 56 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 517582111, Fax: +421 517582112, [alexander.kiselak@doprastav.sk](mailto:alexander.kiselak@doprastav.sk), <http://www.doprastav.sk>.

Stazione appaltante: Slovenská správa ciest, 003328, Miletičova 19. Punti di contatto: Slovenská správa ciest, Miletičova 19, 826 19 Bratislava. All'attenzione di: Ing. Obrtál Dušan, 826 19 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 250255-316, Fax: +421 255567-974, [dusan.obrtal@ssc.sk](mailto:dusan.obrtal@ssc.sk), <http://www.ssc.sk>.



### 3.2 SK-Bratislava: Lavori di costruzione

2012/S 96-158484

Valore dell'appalto: **126,25 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione;
- lavori di costruzione di strade e autostrade;
- servizi di ideazione tecnica.

Aggiudicatario: Eurovia SK, a.s. Osloboditeľov 66, 040 17 Košice, Slovacchia.

Stazione appaltante: Národná diaľničná spoločnosť, a.s. Mlynské nivy 45.

All'attenzione di: Ing. Vratislav Tkáč, 821 09 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 258311044, [vratislav.tkac@ndsas.sk](mailto:vratislav.tkac@ndsas.sk), <http://www.ndsas.sk/>.

### 3.3 SK-Humenné: Lavori di costruzione di impianti di riciclo

2012/S 96-158510

Valore dell'appalto: **6,2 milioni EUR.**

Descrizione:

- lavori di costruzione di impianti di riciclo.

Aggiudicatario: ZIPP Bratislava, spol. s r.o. Mlynské nivy 61/A, 820 15 Bratislava, Slovacchia. Telefono: +421 232622326, Fax: +421 232626324,

[stanislav.hudak@strabag.com](mailto:stanislav.hudak@strabag.com).

Stazione appaltante: J&M consulting, s.r.o. 36767182, Staničná 11. Punti di contatto: Strojárska 2206, 069 01 Snina, Slovenská republika. All'attenzione di: PhDr. Boučková Vladimíra, 066 01 Humenné, Slovacchia. Telefono: +421 948043258, [recycentrum@recycentrum.sk](mailto:recycentrum@recycentrum.sk), <http://www.recycentrum.sk>.



## Tunisia (TN)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 73° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 59° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte (3 gare)

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

#### 2.1 Realizzazione dello studio di fattibilità e dei lavori di ristrutturazione di tre sottostazioni elettriche (Tunis Marine, La Goulette et La Marsa) e di due posti di sezionamento e di messa in parallelo della linea ferroviaria elettrica a doppia via che collega Tunis Marine - la Goulette - La Marsa (linea TGM)

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 9 Luglio 2012

Descrizione:

- realizzazione dello studio di fattibilità e dei lavori di ristrutturazione di tre sottostazioni elettriche (Tunis Marine, La Goulette et La Marsa) e di due posti di sezionamento e di messa in parallelo della linea ferroviaria elettrica a doppia via che collega Tunis Marine - la Goulette - La Marsa (linea TGM).

Stazione appaltante: Transtu, Direction des achats et Marchés 33 Avenue du Japon, 1073 Monplaisir, Tunisia..

#### 2.2 TN-Tunisi: Lavori di costruzione e di riabilitazione stradale (BEI)

2012/S 93-152754

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 5 Luglio 2012 - h 10:00

Descrizione:

- costruzione di due corsie per senso di marcia della strada RN3 dal PK6,2 al PK12,2 nel governatorato di Ben Arous.

Stazione appaltante: Ministère de l'Équipement, (Direction Générale des Ponts et Chaussées).



### 2.3 Lavori di protezione del Grande Tunisi contro le inondazioni

Termine ultimo per la presentazione delle offerte: 27 Luglio 2012

Descrizione:

- lavori di protezione del Grande Tunisi contro le inondazioni.

Stazione appaltante: Ministère de l'équipement et de l'habitat, Direction de l'Hydraulique Urbaine, cité Jardins, 1002 Tunisi, Tunisia.

## Ucraina (UA)

Secondo l'ultimo Rapporto 2011 di Transparency International, il Paese è classificato al 152° posto su 183 Paesi analizzati, mentre l'anno precedente era 134° su 178.

### 1. Avvisi di pre-informazione

Per ulteriori avvisi di pre-informazione, fare riferimento agli Osservatori precedenti.

### 2. Gare aperte

Per ulteriori avvisi di gara, fare riferimento agli Osservatori precedenti.





### 3. Notizie dalla Stampa europea

#### 3.1 Bulgaria: Lo strumento JESSICA aiuta a rivitalizzare la città di Sofia (BEI, 30 Maggio 2012)

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI), in qualità di gestore del JESSICA Holding Fund Bulgaria, ha concluso un accordo che istituisce un Fondo di Sviluppo Urbano (UDF) per investire in progetti urbani a Sofia.

L'UDF (Fondo di sviluppo urbano sostenibile di Sofia), sarà istituito come una società per azioni da parte del Fondo per gli enti locali e i governi (FLAG) per investire circa 12,5 milioni di euro dei fondi JESSICA, combinati con un ulteriore co-finanziamento di pari importo fornito dal FLAG. Gli investimenti saranno erogati nei prossimi tre anni e mezzo.

In aggiunta alle operazioni di prestito, la BEI fornisce competenze professionali nell'ambito dell'iniziativa JESSICA, uno strumento innovativo che si focalizza su un uso più efficiente dei fondi strutturali dell'UE, che mirano a creare fondi di rotazione per investire in progetti sostenibili di sviluppo urbano.

L'obiettivo principale dell'UDF è di sostenere l'attuazione della politica di coesione dell'UE nell'ambito della riqualificazione urbana nella città di Sofia, di individuare le esigenze urbane e di fornire finanziamenti per progetti urbani sostenibili e/o partenariati pubblico-privati. Il portafoglio investimenti JESSICA nella città di Sofia può includere progetti per la riabilitazione delle zone urbane svantaggiate, per opere infrastrutturali di base e per reti energetiche e di efficienza energetica nel contesto di un piano di sviluppo urbano più ampio.

Il Ministero dello Sviluppo Regionale e dei lavori pubblici (Autorità di gestione) ha stabilito un fondo di partecipazione JESSICA con l'obiettivo di implementare i Fondi Strutturali Europei per investimenti incentrati sulla rivitalizzazione delle aree urbane.



### **3.2 Polonia: La BEI sostiene la modernizzazione della rete ferroviaria regionale a Varsavia (BEI, 16 Maggio 2012)**

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) ha concesso un prestito di 39 milioni di euro per finanziare l'acquisto di nuovi treni e il miglioramento delle infrastrutture regionali per la linea metropolitana leggera che collega i quartieri a sud-ovest di Varsavia con i comuni limitrofi e i comuni di piccole dimensioni.

Questa modernizzazione della rete ferroviaria avrà effetti positivi sulla sicurezza dei trasporti e sul comfort dei passeggeri. Essa contribuirà ad aumentare la mobilità della popolazione attiva nella capitale polacca e quindi a migliorare la qualità della vita. La competitività di tutta la regione sarà rafforzata.

Il prestito della BEI sosterrà l'acquisizione di quattordici nuovi treni elettrici articolati ciascuno con capienza massima di 500 passeggeri, di cui 120 posti a sedere. Il progetto prevede anche il miglioramento delle infrastrutture necessarie per l'uso efficace dei nuovi treni, compresi i miglioramenti stradali, l'ammodernamento dell'alimentazione, un sistema di monitoraggio avanzato, informazioni per i viaggiatori e l'installazione di un cavo in fibra ottica.

Il parco esistente verrà quasi completamente rinnovato e i miglioramenti apportati aumenteranno la capacità di trasporto di circa il 17%, grazie ad una maggiore velocità e a una minore necessità di manutenzione dei nuovi treni.

La compagnia ferroviaria regionale di Varsavia WKD, beneficiaria del prestito, ha firmato nel 2009 un contratto di servizio pubblico di trasporto ferroviario di passeggeri nella regione di Mazovia, per un periodo di 15 anni. In aggiunta a questo accordo, un contratto di assistenza sarà firmato tra la Regione, la BEI e WKD.

In passato, la Banca ha erogato prestiti per sostenere vari progetti infrastrutturali in Mazovia (costruzione di due tratti della tangenziale di Varsavia, ammodernamento del materiale ferroviario delle ferrovie di Mazovia e modernizzazione e estensione della rete tramviaria a Varsavia). Ha inoltre sostenuto il finanziamento di progetti di piccole dimensioni relativi al miglioramento delle infrastrutture nei seguenti settori: trasporti, istruzione, divulgazione dei risultati della ricerca, sviluppo e innovazione, nonché la riabilitazione di infrastrutture regionali. La Banca dovrebbe anche co-finanziare la costruzione della nuova linea della metropolitana di Varsavia.



### **3.3 Romania: La BEI e BCR sostengono progetti realizzati da PMI, aziende di media grandezza e collettività locali (BEI, 24 Maggio 2012)**

La Banca Europea per gli Investimenti (BEI) e la Banca Commerciale Romana S.A. (BCR) hanno firmato un accordo per un prestito di 50 milioni di euro per finanziare progetti attuati da piccole e medie imprese (PMI), enti di medie dimensioni (ETI) e enti pubblici in Romania.

Il prestito della BEI permetterà di cofinanziare, in Romania, progetti che contribuiscono allo sviluppo regionale e al potenziamento della produttività delle piccole e medie imprese nei settori dell'industria e dei servizi. Gli investimenti in materia di efficienza energetica da parte delle PMI beneficeranno anche di sovvenzioni della Commissione Europea nell'ambito del meccanismo di finanziamento delle PMI che promuove la cooperazione tra la BEI e la Commissione Europea per ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub> nei settori dell'edilizia e dell'industria.

Questo prestito rientra nella priorità impostata dalla BEI di mitigare gli effetti della crisi finanziaria a sostegno delle PMI in Europa. Per questo motivo, la BEI opera in stretta collaborazione con le istituzioni finanziarie consolidate, come ad esempio BCR, che conoscono il mercato locale e i cui clienti sono PMI e enti pubblici. Questa operazione fa parte della proficua collaborazione tra BEI e BCR. In passato, la Banca ha già concesso due linee di credito a BCR per sostenere indirettamente i piccoli progetti realizzati dalle PMI.

Con le risorse della BEI, BCR è in grado di finanziare aziende operanti in vari settori quali l'agricoltura, il manifatturiero, il turismo e i trasporti. In collaborazione con la BEI, BCR offre formule di finanziamento accessibili che permettono di promuovere gli investimenti, accrescere la produttività e sostenere la creazione di posti di lavoro in un periodo difficile. La collaborazione contribuisce anche a sostenere l'assorbimento, in Romania, delle risorse assegnate dall'Unione Europea. Infatti, oltre il 75% dei fondi BEI sono destinati a progetti che beneficiano del sostegno finanziario da parte dell'Unione Europea.

Dal 2000, BCR aiuta le PMI nel Paese a realizzare progetti sostenibili, stabilendo, con i partner internazionali, meccanismi di finanziamento competitivi. Ad oggi, CBR ha finanziato oltre 10.000 progetti di questo tipo per un totale di oltre 1 miliardo di euro.



## **4. I principali documenti di programmazione**

### **4.1 Albania**

“Programma nazionale per l’Albania nell’ambito della componente IPA - Sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale per il 2010”, Italiano, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Adopting the revised “Greece-Albania IPA cross-border programme” and fixing the European Union contribution granted to Albania for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 for the participation of Albania in the “Greece - Albania IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 15 pagine, 27 Settembre 2010.

“Greece - Albania IPA Cross-Border Programme 2007-2013”, Inglese, 89 pagine, 27 Settembre 2010.

### **4.2 Algeria**

“Instrument européen de voisinage et de partenariat Algerie programme indicatif national 2011 - 2013”, Francese, 49 pagine.

“2010 Annual Action Programme for Algeria to be financed under Article 19 08 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Fiche action pour l’Algérie”, Francese, 20 pagine.

“ Programme d'action annuel couvert par le document de programmation 2007-2010 pour l'IEVP en faveur de l'Algérie pour 2010”, Francese, 5 pagine, 13 Luglio 2010.

### **4.3 Bosnia Erzegovina**

“IPA 2010 - National Programme”, Inglese, 19 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Bosnia and Herzegovina 2007-2013”, Inglese, 68 pagine, Agosto 2007.

“IPA CBC Bosnia and Erzegovina –Montenegro”, Inglese, 53 pagine, 10 Settembre 2007.



#### 4.4 Bulgaria

“**Transport** Operational Programme ”, Inglese, 163 pagine.

“Operational Programme 'Development of the **Competitiveness** of the Bulgarian Economy””, Inglese, 3 pagine.

“**Regional Development** Operational Programme”, Inglese, 218 pagine.

“Operational Programme '**Greece - Bulgaria**””, Inglese, 190 pagine.

#### 4.5 Croazia

“Adoption of a National programme for Croatia under the IPA-Transition Assistance and Institution Building Component, for the year 2010”, Inglese, 4 pagine, 27 Settembre 2010.

“**Environmental** Operational Programme 2007-2009”, Inglese, 146 pagine, Settembre 2007.

“**Transport** Operational Programme 2007-2009”, Inglese 120 pagine, Settembre 2007.

“Operational Programme for **Human Resources** Development 2007 - 2009”, Inglese, 162 pagine, Settembre 2007.

“National Strategic Reference Framework 2012-2013 - Draft”, Inglese, 123 pagine, Giugno 2010.

“Document of the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD)-**Strategy for Croatia: 2010 - 2013**”, Inglese, 67 pagine, 27 Aprile 2010.

#### 4.6 Egitto

“Annual Action Programme 2010 in favour of Egypt to be financed under Article 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 5 pagine.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 50 pagine.

“Annual Action Programme covered by the programming document "The national indicative programme for 2007-2010" for the ENPI in favour of Egypt for 2010”, Inglese, 7 pagine, 13 Luglio 2010.

“Action Fiche for Egypt”, Inglese, 51 pagine, 13 Luglio 2010.



#### **4.7 Libia**

“Strategy paper & National Indicative Programme 2011 - 2013”, Inglese, 52 pagine.

“Special Measure for a “Programme of Support to the EU Action Plan for Benghazi - Phase VI” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”, Inglese, 4 pagine.

“Action Fiche for Libya”, Inglese, 7 pagine.

“Special Measure for an action “Support to the Libyan authorities to enhance the management of borders and migration flows” in favour of Libya to be financed under budget line 19 08 01 01 of the general budget of the European Union”.

“Action Fiche”, Inglese, 9 pagine.

#### **4.8 Macedonia**

“Adopting the revised “Greece-the former Yugoslav Republic of Macedonia”, and fixing the European Union contribution granted to the former Yugoslav Republic of Macedonia for the years 2010-2011 under the IPA-Cross-border Co-operation component”, Inglese, 5 pagine, 27 Settembre 2010.

“Financing proposal for the years 2010 and 2011 relating to the participation of the former Yugoslav Republic of Macedonia in the “Greece - the former Yugoslav Republic of Macedonia IPA Cross-Border Programme”, Inglese, 12 pagine, 27 Settembre 2010.

“Amendment of Commission Decision C(2008)7975 adopting a National Programme for the former Yugoslav Republic of Macedonia under IPA 2008, Component 1, of 11 December 2008”, Inglese, 1 pagina, 27 Settembre 2010.

#### **4.9 Marocco**

“Mid-Term Review of the Country Strategy Paper Morocco 2007-2013 and National Indicative Program 2011-2013”, Inglese, 46 pagine.

“Programme d’action annuel 2010 en faveur du Maroc à financer au titre de l’article 19 08 01 du budget général de l’Union européenne”, Francese, 4 pagine.

“Fiche action Maroc”, Francese, 27 pagine.



#### 4.10 Montenegro

“Financing Proposal for the National Programme for Montenegro under the IPA – Transition assistance and institution building component – for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 5”, Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes Project fiche: 13”, Inglese, 38 pagine.

#### 4.11 Polonia

“National Strategic Reference Framework 2007-2013 in support of growth and jobs”, Documento integrale in Inglese, 160 pagine, 7 Maggio 2007.

“Strategy for Poland 2010 - 2013 as approved by the Board of Directors at its meeting on 6 July 2010”, Inglese, 54 pagine, 6 Luglio 2010.

“JESSICA - Joint European Support for Sustainable Investment in City Areas - JESSICA Evaluation Study - West Poland”, Inglese, 166 pagine, Gennaio 2009.

“Operational Programme **Innovative Economy**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Innovative Economy** - National Strategic Reference Framework 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 179 pagine, 1 Ottobre 2007.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment**”, Sintesi in Inglese, 5 pagine.

“Operational Programme **Infrastructure and Environment** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Development of Eastern Poland** - The National Strategic Reference Framework for the years 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 232 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational



Programme 2007 – 2013”, Documento integrale in Inglese, 20 Dicembre 2007.

“Programma Operativo Europa Centrale”, Sintesi in Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, 3 Dicembre 2007.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi in Inglese, 2 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“Baltic Sea Region Programme 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 152 pagine, 22 Dicembre 2009.

“Operational Programme South Baltic”, Sintesi in Inglese, 3 pagine.

“South Baltic Cross-Border Co-operation Programme”, Documento integrale in Inglese, 77 pagine, 20 Dicembre 2007.

#### **4.12 Repubblica ceca**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 150 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 166 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“The Operational Programme **Environment** for the period 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 266 pagine, Dicembre 2007.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Enterprises and Innovations** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 105 pagine, Giugno 2006.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Research and Development for Innovations** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Poland - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.





“Programma operativo Europa centrale”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### 4.13 Romania

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 197 pagine, 2007.

“Strategy for Romania as approved by the Board of Directors at its meeting on 29 April 2008”, Inglese, 93 pagine, 2008.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Transport** (SOPT) 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 118 pagine.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 4 pagine.

“Sectoral Operational Programme - **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 139 pagine, 2007.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme Increase of Economic **Competitiveness** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 202 pagine, 2007.

“Operational Programme **Regional** Operational Programme”, Inglese, 3 pagine.

“ **Regional** Operational Programme 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 247 pagine, 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 76 pagine.

“Sectoral Operational Programme **Human Resources** Development 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 191 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme Hungary - Romania”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Hungary - Romania Cross-border Co-operation Programme 2007- 2013”, Documento integrale in Inglese, 142 pagine, 27 luglio 2007.

“Operational Programme Romania - Bulgaria”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Romania- Bulgaria Cross-Border Cooperation Programme 2007--2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, 27 luglio 2007.

“Programmi Operativi finanziati dai fondi strutturali e di coesione”, Istituto nazionale per il Commercio Estero, Italiano, 1 pagina.

#### **4.14 Serbia**

“Multi-annual Indicative Planning Document (MIPD) Republic of Serbia 2009-2011”, Inglese, 43 pagine.

“Strategy for Serbia - As approved by the Board of Directors on 20 February 2007”, Inglese, 58 pagine.

“National Programme for Serbia under the IPA -Transition Assistance and Institution Building Component for 2010”, Inglese, 22 pagine.

“Financing proposal for IPA 2010 Component I National programme for Serbia”, Inglese, 28 pagine.

"Standard Summary Project Fiche – IPA centralised programmes-Project number 15: Supervision of road construction works on the Corridor X", Inglese, 22 pagine.

“Standard Summary Project Fiche - IPA centralised programmes - Project number 26: Implementation of Energy Component of the National Strategy for Sustainable Development”, Inglese, 23 pagine.

“Enlargement Strategy and Main Challenges 2010-2011”, Inglese, 75 pagine.

“IPA CBC Serbia – Bosnia and Herzegovina”, Inglese, 48 pagine.

“Cross-Border Programme Croatia - Serbia 2007-2013”, Inglese, 71 pagine, Maggio 2007.

"IPA CBC Serbia - Montenegro", Inglese, 46 pagine, 30 Maggio 2007.

#### **4.15 Slovacchia**

“National Strategic Reference Framework 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 158 pagine, Luglio 2006.

“Strategy for Slovak Republic as approved by the Board of Directors at its meeting on 24 February 2009”, Inglese, 38 pagine, 2009.

“Operational Programme **Transport**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.



“Operational Programme **Transport** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 112 pagine, 9 agosto 2007.

“Operational Programme **Environment**”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Environment** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 155 pagine, 7 agosto 2007.

“Operational Programme **Research and Development**”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Research and Development** 2007 - 2013”, Documento integrale in Inglese, 151 pagine, Ottobre 2007.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth**”, Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme **Competitiveness and Economic Growth** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 169 pagine, Novembre 2007.

“Operational Programme **Technical Assistance**”, Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme **Technical Assistance** 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 101 pagine, Luglio 2007.

“Operational Programme Poland - Slovakia”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Republic of Poland - Slovak Republic Cross-border Co-operation Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 86 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme South East Europe”, Sintesi Inglese, 3 pagine.

“Operational Programme South East Europe 2007-2013”, Documento integrale in Inglese, 190 pagine, 20 dicembre 2007.

“Operational Programme Slovakia - Czech Republic”, Sintesi Inglese, 2 pagine.

“Operational Programme Central Europe”, Sintesi Italiano, 3 pagine.

“Central Europe Operational Programme”, Documento integrale in Inglese, 138 pagine, ottobre 2007.

#### **4.16 Tunisia**

“Annual Action Programme covered by the 2007-2010 National Indicative Programme for the European Neighbourhood and Partnership Instrument for Tunisia in 2010”, Inglese, 6 pagine, 13 Luglio 2010.

“Fiche action pour la Tunisie”, Francese, 20 pagine, 13 Luglio 2010.



#### **4.17 Ucraina**

“EU/Ukraine Action Plan”, Inglese, 43 pagine.

“Revised EU-Ukraine Action Plan on Freedom, Security and Justice Challenges and strategic aims”, Inglese, 13 pagine.

“Implementation of the European Neighborhood Policy in 2009, Progress Report Ukraine”, Inglese, 24 pagine, 12 Maggio 2010.

“Ukraine National Indicative Programme 2011-2013”, Inglese, 52 pagine.

“Ukraine Country Strategy Paper 2007-2013”, Inglese, 31 pagine.



## 5. Glossario

### 5.1 Istituzioni e Strumenti finanziari

<b>Banca Europea per gli investimenti</b>	European Investment Bank (EIB)
<b>Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo</b>	European Bank of Reconstruction and Development (EBRD)
<b>Fondo Europeo di Sviluppo (FES)</b>	European Development Fund (EDF)
<b>Strumento di preadesione 2000 – 06 ISPA</b>	Structural Instrument for pre-accession assistance (ISPA)
<b>Strumento di pre-adesione 2007-13, IPA</b>	Instrument for pre-accession assistance (IPA)
<b>Strumento di vicinato 2007/13 ENPI</b>	European Neighbourhood Policy: Funding (ENPI)
<b>Fondo fiduciario UE-Africa per le infrastrutture</b>	EU-Africa Infrastructure Trust Fund (EUAITF)
<b>Strumenti d'investimento nel vicinato</b>	Neighbourhood Investment Facility (NIF)
<b>Strumento d'investimento nei Balcani occidentali</b>	Western Balkans Investment Framework (WBIF)
<b>Strumenti d'investimento in America latina</b>	Latin America Investment Facility (LAIF)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia centrale</b>	Investment Facility for Central Asia (IFCA)
<b>Strumenti d'investimento per l'Asia</b>	Asia Investment Facility (AIF)



## 5.2 Appalti e contratti

<b>Aggiudicazione</b>	Award, Attribution
<b>Appaltatore</b>	Contractor
<b>Assistenza tecnica</b>	Technical Assistance
<b>Avviso di gara</b>	Procurement notice
<b>Avviso di pre-informazione</b>	Forecast
<b>Bandi di gara</b>	Calls for tender
<b>Candidato</b>	Applicant
<b>Criteri di ammissibilità</b>	Eligibility criteria
<b>Forniture</b>	Supply
<b>Gara</b>	Tender
<b>Invito a presentare proposte</b>	Call for proposals
<b>Lista ristretta</b>	Shortlist
<b>Lotto</b>	Lot
<b>Lavori</b>	Works
<b>Nota concettuale</b>	Concept note
<b>Offerente</b>	Tenderer
<b>Prestito</b>	Loan
<b>Procedura di appalto</b>	Procurement procedure
<b>Procedura negoziata</b>	Negotiated procedure
<b>Procedura negoziata concorrenziale</b>	Competitive negotiated procedure
<b>Procedura ristretta</b>	Restricted procedure
<b>Ricorso</b>	Appeal
<b>Servizio</b>	Service
<b>Sovvenzione</b>	Grant
<b>Stazione appaltante</b>	Contracting authority



Sei interessato  
all'efficienza energetica  
negli edifici?

Vieni a scoprire  
il progetto europeo  
Construction21!

[www.construction21.it](http://www.construction21.it)



Il **Progetto CONSTRUCTION21 - European Green Building Exchange** replica in 5 paesi europei (Francia, Germania, Italia, Lituania, Romania, Spagna) il successo della piattaforma francese che riunisce tematiche e casi studio proposti dai vari soggetti coinvolti in ambito di efficienza energetica in edilizia. Tali informazioni confluiranno a loro volta nel sito web europeo **BUILD UP**, che rappresenta uno degli strumenti per il raggiungimento degli obiettivi del pacchetto dell'Energia dell'UE e del Cambiamento Climatico attraverso l'abbattimento dei consumi energetici nell'edilizia. L'attivazione di una rete di scambi di competenze e di migliori pratiche favorisce il miglioramento dei prodotti realizzati dalle imprese e la concorrenza tra esse. **Questo porta trasparenza del mercato europeo ovvero la possibilità di comparare procedure, prezzi, eco-design e soluzioni ad alta efficienza energetica.**

Il progetto, se integrato nei programmi scolastici ed universitari, favorirà lo **sviluppo di soluzioni di progettazione sostenibile** ed allo stesso tempo consentirà ai fornitori di soddisfare la crescente domanda innovativa del mercato. Unendo i professionisti della domanda e dell'offerta in Europa, attraverso la costituzione di comunità online e di partnership tra istituzioni pubbliche e private e reti accademiche, si formerà rapidamente una "massa critica" interessata all'edilizia sostenibile. Questo aiuterà la trasformazione del mercato dell'edilizia in direzione della sostenibilità. I Partner del progetto contribuiranno a valutare i criteri di accettazione dei casi studio, moderare le reti locali di professionisti e le comunità online, in **collaborazione con i soggetti pubblici e privati**. La Piattaforma, da implementare e animare a livello nazionale in ciascuno dei paesi citati, sarà un web "semantico" che mira alla creazione di una rete che consenta la condivisione delle migliori e più avanzate pratiche e tecniche impiegate a livello europeo per l'edilizia sostenibile, e diventerà un punto di riferimento per gli attori del settore. Le piattaforme nazionali, inoltre, agiranno da catalizzatrici per i soggetti interessati, coinvolgendo in maniera proattiva professionisti, aziende, autorità, associazioni e investitori. In particolare la partnership con le autorità pubbliche contribuirà alla determinazione dei criteri di valutazione, alla promozione dei risultati e alla gestione della comunicazione tra le reti locali e le comunità online che si creeranno nei diversi Paesi.

Gli **obiettivi specifici del progetto** sono:

- Creare una **piattaforma europea** per lo scambio di informazioni operative e di analisi costo/prestazioni per nuove costruzioni e ristrutturazioni ad alta efficienza energetica, in modo tale da organizzare una fonte di dati consolidati e credibili
- Fornire ai professionisti informazioni e assistenza per le **prestazioni energetiche e ambientali** così da favorire il passaggio verso pratiche sostenibili
- Promuovere un sistema di concorrenza di mercato sulla base di **analisi costi/prestazioni e del ciclo di vita**
- Generare a livello europeo una **competizione** per l'emulazione e l'adozione di sistemi ad alta efficienza energetica e basse emissioni di CO2
- Creare una comunità di tecnici europei capace di portare **trasparenza sul mercato** attraverso lo studio e l'analisi di specifiche problematiche tecniche

**WWW.CONSTRUCTION21.EU**

**Per maggiori informazioni:**

**construction21@ance.it**



**CONSTRUCTION21** è una piattaforma web che vede la creazione di un sistema di conoscenza diffusa transeuropeo capace di portare sul mercato la trasparenza necessaria per promuovere la sostenibilità e il risparmio energetico

# CONSTRUCTION21

## La sfida ha inizio!



## Supera le frontiere

e rendi il tuo marchio, le tue idee e le tue soluzioni conosciute in tutta Europa

Se tu, la tua organizzazione o la tua azienda siete parte attiva nella sfida per l'efficienza energetica e l'edilizia sostenibile, unitevi a noi!

**WWW.CONSTRUCTION21.EU**  
(Work in Progress)



United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization



UNESCO Chair in Life Cycle and Climate Change



UNIVERSITAT POMPEU FABRA



PE INTERNATIONAL EXPERTS IN SUSTAINABILITY



ROMANIA GREEN BUILDING COUNCIL